SONY

2-893-762-45 (2)

FM Portable CD Player

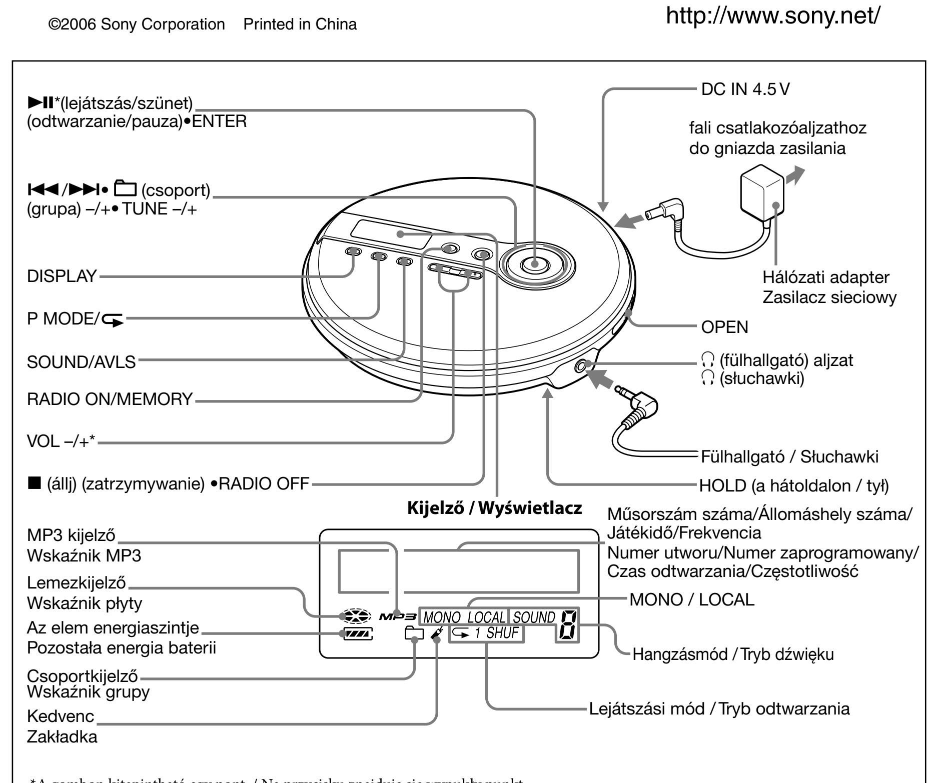
Használati útmutató / Instrukcja obsługi / Návod k obsluze / Інструкції з експлуатації

„WALKMAN", , and are registered trademarks of Sony Corporation.

D-NF340

©2006 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/



*A gombon kitapintható egy pont. / Na przycisku znajduje się wypukły punkt.

Magyar

FIGYELMEZTETÉS

Tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki e készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

A készüléket ne szerelje zárt térbe, pl. könyvszekrénybe vagy beépített szekrénybe.

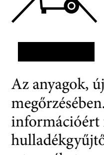
Tűz veszélyének csökkentése érdekében, ne fedje le a berendezés szellőzőnyílásait újságpapírral, asztalterítővel, függönnyel stb. Továbbá, ne helyezzen égő gyertyát a berendezésre.

Tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne helyezzen folyadékkal teli tárgyat, például vázát a berendezésre.

Bizonyos országokban a készülék tápellátását biztosító elemek hulladékként való kezelésére külön előírások vonatkoznak. Erről a helyi hatóságnál kaphat bővebb tájékoztatást.

A CE jel csak azon országokban érvényes, ahol annak használatát a törvény kötelezővé teszi, így elsősorban az Európai Unió országaiban.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok, újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.
Megvásárolható tartozékok: Fejhallgató

Milyen lemezek játszhatók le ezen a CD-lejátszón?

- **Zenei CD** (CD-DA formátumú CD)
- **MP3 CD** (olyan írható/újraírható CD-lemez, amelyre a zenei adatokat MP3 formátumban tömörítve írták)*
  * Ez a készülék csak ISO 9660 Level 1/2 és Joliet extension formátumú lemezeket tud lejátszani.

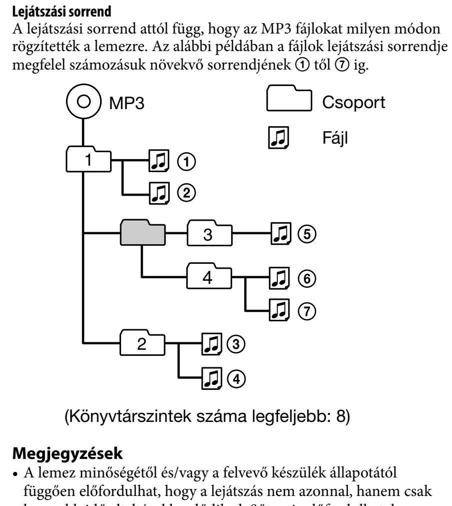
A készülék által lejátszható CD-k adatátviteli sebességét és mintavételi frekvenciáját az alábbi táblázat mutatja. Változó átviteli sebességgel írt (variable bit rate – VBR) fájlok is lejátszhatók.

	Adatátviteli sebesség	Mintavételi frekvencia
MPEG-1 Layer3	32 kbps – 320 kbps	32/44,1/48 kHz
MPEG-2 Layer3	8 kbps – 160 kbps	16/22,05/24 kHz
MPEG-2.5 Layer3	8 kbps – 160 kbps	8/11,025/12 kHz

MP3 CD

A használható csoportok és fájlok maximális száma
- A csoportok maximális száma: 256
- A fájlok maximális száma: 512

Lejátszási sorrend
A lejátszási sorrend attól függ, hogy az MP3 fájlokat milyen módon rögzítették a lemezre. Az alábbi példában a fájlok lejátszási sorrendje megfelel számozásuk növekvő sorrendjének ① től ⑦ ig.



(Könyvtárszintek száma legfeljebb: 8)

Megjegyzések
- A lemez minőségétől és/vagy a felvevő készülék állapotától függően előfordulhat, hogy a lejátszás nem azonnal, hanem csak hosszabb idő elteltével kezdődik el. Sőt az is előfordulhat, hogy egyáltalán nem kezdődik el.
- MP3 fájlokat tartalmazó lemezre ne írjon más formátumú fájlokat, és ne hozzon rajtuk létre felesleges mappákat.
- Ügyeljen arra, hogy a fájlnévhez mindig hozzátegye az „mp3" kiterjesztést. Ha azonban nem MP3 fájlnak ad „mp3" kiterjesztést, a készülék nem ismeri fel a fájlt.
- Javasoljuk, hogy amikor egy hangfájlt MP3 fájllá alakít, a következő tömörítési beállításokat használja: „44,1 kHz", „128 kbps", „Constant Bit Rate" (állandó sebesség).
- Ha ki kívánja használni a maximális kapacitást, az író szoftverben a „halting of writing" (amennyi csak ráfér) értéket állítsa be.

Áramforrás

A (külön megvásárolható) elemek használata

1 Az OPEN gomb eltolásával nyissa fel a CD-lejátszó fedelét, majd a készülék belsejében nyissa fel az elemtartó fedelét.
2 Tegyen be két LR6-os (AA méretű) alkáli elemet úgy, hogy a ⊕ jelzések a CD-lejátszóban megjelölt irányban helyezkedjenek el, majd pattintsa helyére a fedelet. Először az elem ⊖ végét illessze be (mindkét elem esetén).

Az elemek élettartama* (tájékoztató érték órákban)

(Ha a CD-lejátszót stabil, sima felületen használja.) A játékidő a CD-lejátszó használatának módjától is függ.

Két Sony LR6-os (SG) (japán gyártmányú) alkáli elem használata esetén		
G-PROTECTION	G-on	G-off
Zenei CD	20	14
MP3 CD (128 kbps sebességgel rögzítve)	30	30
RADIO ON	50	

* A JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association – Japán Elektronikai és Számítástechnikai Szövetség) szabványa szerint mért adat.
- Az ▭ szimbólum részei hozzávetőlegesen mutatják az elemek energiaszintjét. Egy-egy rész nem mindig egynegyednyi energiának felel meg.

A hálózati adapter használata

Az ábra szerint csatlakoztassa a hálózati adaptert.

CD-lemez lejátszása

1 Az OPEN gombot eltolva nyissa fel a fedelet, tegye a CD-lemezt a tengelyre, majd csukja le a fedelet.
2 Nyomja meg a ►II•ENTER gombot.
Az első műsorszámmal kezdődő lejátszás elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva a ►II•ENTER gombot, miközben a CD-lejátszó le van állítva.
A következő/előző csoportra* ugráshoz nyomja meg a 🗀 + vagy 🗀 – gombot.
* Kizárólag MP3 CD esetében
- A CD-lejátszó Compact Disc Digital Audio (Audio CD) formátumban rögzített CD-R/CD-RW lemezt is képes lejátszani, azonban lejátszási képessége a lemez minőségétől és a felvétel elkészítésére szolgáló készülék állapotától függően változhat.
- A terméket a kompaktlemez (CD) szabványnak megfelelő lemezek lejátszására tervezték.Újabban egyes lemeztársaságok különböző, a szerzői jogok védelmét szolgáló technológiákkal kódolt zenei lemezeket bocsátanak piacra. Meg kell említeni, hogy ezek között a lemezek között vannak olyanok is, amelyek nem felelnek meg a CD-szabványnak, és előfordulhat, hogy nem játszhatók le ezzel a termékkel.

Megjegyzés a DualDisc kettős lemezekkel kapcsolatban
A DualDisc kettős lemez olyan kétoldalas lemez, amelynek egyik oldalán DVD-felvétel, másik oldalán pedig digitálisan rögzített zenei anyag található. De mivel a zenei anyagot tartalmazó oldal formátuma nem felel meg a kompaktlemez (CD) felvételi szabványának, az ilyen lemezt ezzel a készülékkel nem biztos, hogy le lehet játszani.

Digitális MEGA BASS funkció

Lejátszás közben nyomja meg többször a SOUND/AVLS gombot az „SOUND 1" vagy „SOUND 2" kiválasztásához.
Ha torz a hang, csökkentse a hangerőt.

Rádióhallgatás közben ez a funkció le van tiltva.

AVLS* funkció

*** Automatic Volume Limiter System – Automatikus hangerő-korlátozó rendszer**
Nyomja meg és tartsa lenyomva a SOUND/AVLS gombot az „AVLS ON" vagy „AVLS OFF" kiválasztásához.

Ezt a funkciót rádióhallgatás közben is használhatja.

AMS* / keresés funkció

*** Automatic Music Sensor - Automatikus hangérzékelés**
Az előző/aktuális/következő/későbbi műsorszám(ok) megkereséséhez: Nyomja meg többször a I◄◄/►►I gombot.
Az előre- és visszacsévéléshez: Nyomja meg és tartsa lenyomva a I◄◄/►►I gombot.

CD információk megjelenítése a kijelzőn

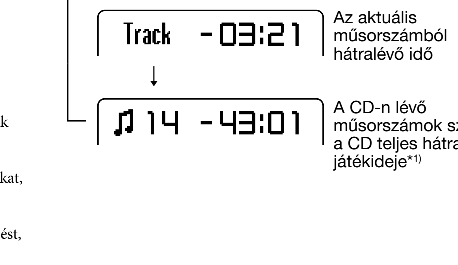
A kijelzőn megjelenítheti a CD információt.
A CD-lejátszó vásárlási helyétől függően előfordulhat, hogy az alapértelmezett nyelv nem „ENGLISH". Szükség esetén módosítsa a LANGUAGE (Nyelv) beállítását.
Ha olyan MP3 CD-t játszik le, amely ID3 címkével ellátott fájlokat tartalmaz, a készülék megjeleníti az ID3 címkézési információkat. (Ha a lemezen nem található ID3 címkézési információ, semmi nem jelenik meg.)

Megjegyzések
- Az A-Z, a-z, 0-9 és _ karakterek jeleníthetők meg a lejátszón.
- A fájl lejátszása előtt a lejátszó beolvas minden, a CD-n található fájl- és csoport- (vagy mappa-) információt. Megjelenik a „Reading" felirat. A CD tartalmától függően eltarthat egy ideig a beolvasás.

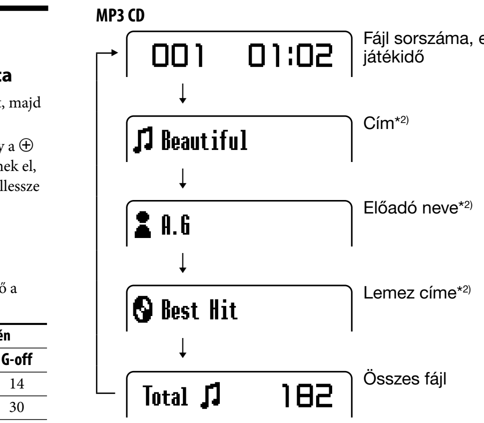
Információk megjelenítése a kijelzőn

Nyomja meg többször a DISPLAY gombot.

Audio CD



MP3 CD



*1) Ezek a jelzések csak normál lejátszás közben jelennek meg.
*2) Lejátszás közben ezek az információk csak akkor jelennek meg, ha a lemez rendelkezik ID3 címkézési információkkal.

Lejátszási üzemmód funkció

Lejátszás közben nyomja meg többször a P MODE/↩ gombot: Nincs kijelzés (normál lejátszás) → „🗀 (csoportlejátszás)"*1 → „1 (egy műsorszám lejátszása)" → „SHUF (véletlen sorrendű lejátszás)" → „🗀 SHUF (véletlen sorrendű csoportlejátszás)"*2 → „✐ (Kedvencek lejátszása)"
A kiválasztott lejátszási üzemmód megismétléséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a P MODE/↩ gombot, amíg a „↩" jel meg nem jelenik.
*1 A készülék egyszer lejátssza a kiválasztott csoport összes fájlját. Kizárólag MP3 CD esetében.
*2 A készülék egyszer lejátssza a kiválasztott csoport összes fájlját véletlenszerű sorrendben. Kizárólag MP3 CD esetében.

Kedvencek lejátszása

Amennyiben megjelöli kedvenc műsorszámait, ezeket kizárólag a legalacsonyabb sorszámú műsorszámtól kezdve hallgathatja meg.
1 A Kedvencekhez hozzáadni kívánt műsorszám lejátszása közben nyomja meg és tartsa lenyomva a ►II•ENTER gombot, amíg a „✐ (Kedvenc)" jel villogni nem kezd a kijelzőn.
2 Ismételje meg az 1. lépést további Kedvencek megjelöléséhez (legfeljebb 99, illetve 512 műsorszám jelölhető meg egy-egy audio CD és MP3 CD esetében).
3 Nyomja meg többször a P MODE/↩ gombot, amíg a „✐" jel villogni nem kezd.
4 Nyomja meg a ►II•ENTER gombot.

A Kedvencek törlése

A Kedvencek közé felvett műsorszám lejátszása közben nyomja meg és tartsa lenyomva a ►II•ENTER gombot, amíg a „✐" jel el nem tűnik a kijelzőről.

Amennyiben CD-lemezt cserél és azt elkezdi lejátszani, a korábbi CD-lemez esetén bejelölt Kedvencek törlésre kerülnek a készülék memóriájából.

Rádióhallgatás

1 Nyomja meg a RADIO ON/MEMORY gombot a rádió bekapcsolásához.
2 Nyomja meg a TUNE + vagy – gombot a kívánt állomás behangolásához, majd állítsa be a hangerőt.

A rádió kikapcsolása

Nyomja meg a ■ • RADIO OFF gombot.

Egy állomás gyors behangolása

A 2. lépésben nyomja meg és tartsa lenyomva a TUNE + vagy – gombot addig, amíg a frekvenciát jelző számjegyek változni nem kezdenek a kijelzőn. A CD-lejátszó automatikusan végigpásztázza a frekvenciákat, és tisztán fogható állomásnál megáll.

Mélyhang-kiemelés

Rádióhallgatás közben nyomja meg többször a SOUND/AVLS gombot, hogy megjelenítse a „SOUND" feliratot.

A vétel javítása

Egyenesítse ki a fülhallgató kábelét.

Megjegyzés
A fülhallgatót ne húzza ki a CD-lejátszó ∩ aljzatából. A fülhallgató kábele FM-antennaként működik.

Ha az FM-adás erős rádióhullámok interferenciája miatt alig hallható

1 Miközben hallgatja az FM-adást, nyomja meg a P MODE/↩ gombot.
Elkezd villogni a „LOCAL" (helyi) üzenet.
2 Az előző műveletet követő 10 másodpercen belül nyomja meg a ►II•ENTER gombot.*
Megszűnik a „LOCAL" (helyi) üzenet villogása.
* Ha a „LOCAL" üzenet eltűnik a kijelzőről, kezdje ismét az 1. lépéstől.

A LOCAL (helyi) beállítás kikapcsolásához nyomja meg előbb a P MODE/↩, majd a ►II•ENTER gombot, hogy a „LOCAL" üzenet eltűnjék a kijelzőről.

Ha az FM-adás a rossz vételi viszonyok miatt alig hallható

1 Miközben hallgatja az FM-adást, nyomja meg a P MODE/↩ gombot.
Elkezd villogni a „LOCAL" (helyi) üzenet.
2 Nyomja meg ismét a P MODE/↩ gombot.
Elkezd villogni a „MONO" üzenet.
3 Az előző műveletet követő 10 másodpercen belül nyomja meg a ►II•ENTER gombot.*
Megszűnik a „MONO" üzenet villogása.
* Ha a „MONO" üzenet eltűnik a kijelzőről, kezdje ismét az 1. lépéstől.

A MONO beállítás kikapcsolásához nyomja meg kétszer a P MODE/↩ gombot, majd a ►II•ENTER gombot, hogy a „MONO" üzenet eltűnjék a kijelzőről.

Rádióállomások programozása

Legfeljebb 40 rádióállomás programozható be.

1 Nyomja meg a RADIO ON/MEMORY gombot a rádió bekapcsolásához.
2 Nyomja meg a DISPLAY gombot, és tartsa lenyomva legalább 3 másodpercig.
A CD-lejátszó elkezdi pásztázni az adókat egyre növekvő frekvencián, és körülbelül 5 másodpercig megáll, ha fogható állomást talált.
3 Ha tárolni kívánja a fogott állomást, nyomja meg a ►II•ENTER gombot, amíg meg nem jelenik a kívánt állomáshely száma.
A fogott állomás az 01-es műsorszám alatt tárolódik, és a CD-lejátszó elkezdi keresni a következő fogható állomást. Ha nem nyomja meg a ►II•ENTER gombot 5 másodpercen belül, a CD-lejátszó elkezdi keresni a következő fogható állomást anélkül, hogy a legutóbbit elmentette volna.
4 Ismételje meg a 3. lépést, amíg az összes fogható állomást el nem tárolta.
Az újonnan tárolt állomások felváltják a régebben tárolt állomások helyét.

Megjegyzés
Az állomások programozása nem fejeződik be, amíg a készülék végig nem pásztázta az összes fogható rádióállomást. Ha megállítja az állomások programozását, mielőtt a készülék végig nem pásztázta az összes fogható rádióállomást, az addig beprogramozott állomások nem tárolódnak a CD-lejátszó memóriájában.

Rádióállomások kézi programozása

1 Nyomja meg a RADIO ON/MEMORY gombot a rádió bekapcsolásához.
2 Nyomja meg a TUNE + vagy – gombot a kívánt allomás behangolásához.
3 Nyomja meg és tartsa lenyomva a RADIO ON/MEMORY gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt állomáshely száma.
Ha sikeresen beprogramoz egy állomást, csipogó hang hallható (amennyiben a BEEP tételt „ON" (Bekapcsolt) állásra állították a menüben).
Az állomáshelyek száma egyesével növekszik.
4 További állomások programozása esetén ismételje meg a 2. és 3. lépést.

Megjegyzés
Az állomáshelyek számának kiválasztása automatikusan történik. Nem választhatja ki az állomáshelyek számát.

Programozott rádióállomás módosítása

1 Nyomja meg a RADIO ON/MEMORY gombot a rádió bekapcsolásához.
2 Nyomja meg a I◄◄ vagy ►►I gombot a módosítani kívánt rádióállomás számának kiválasztásához.
3 Legalább 2 másodpercig tartsa lenyomva a RADIO ON/ MEMORY gombot.
4 Nyomja meg a TUNE + vagy – gombot a kívánt állomás behangolásához.
Az előző műveletet követő 30 másodpercen belül kezdje el ezt a műveletet.
Ha 30 másodperc elteltével semmi nem történik, kezdje elölről a 2. lépéstől.
5 Nyomja meg és tartsa lenyomva a ►II•ENTER gombot.
Csipogó hang hallható (amennyiben a BEEP tételt „ON" (Bekapcsolt) állásra állították a menüben) és módosult a programozott állomás.

Programozott rádióállomás törlése

1 Végezze el a „Programozott rádióállomás módosítása" című rész 1-3. lépését.
2 Nyomja meg a ■•RADIO OFF gombot, és tartsa lenyomva legalább 2 másodpercig.
Ha a beprogramozott állomást törlik és a következő állomáshely száma eggyel csökken, csipogó hang hallható (amennyiben a BEEP tételt „ON" (Bekapcsolt) állásra állították a menüben).

Az összes programozott rádióállomás törlése

1 Üres kijelző mellett nyomja meg a ►II•ENTER gombot, miközben lenyomva tartja a DISPLAY gombot, amíg meg nem jelenik a menü.
2 Nyomja meg többször a 🗀 +/– gombot a „PRESET CLEAR" tétel kiválasztásához, majd nyomja meg a ►II•ENTER gombot.
A „CLEAR?" felirat jelenik meg a kijelzőn. Ha megnyomja a ►II•ENTER gombot, valamennyi progromozott állomás törlésre kerül.

Tárolt rádióállomások hallgatása

Az állomást egyszerűen behangolhatja a I◄◄ vagy ►►I gomb megnyomásával.

A hangolási intervallum módosítása

Ha a CD-lejátszót külföldön kívánja használni, módosítsa az FM hangolási intervallumot a menüben, amennyiben szükséges.
100 kHz-es terület: U.S.A., Kanada és Latin-Amerika
50 kHz-es terület: Egyéb területek

Kikapcsolt rádió és álló CD mellett módosítsa, a következő módon:

1 Üres kijelző mellett nyomja meg a ►II•ENTER gombot, miközben lenyomva tartja a DISPLAY gombot, amíg meg nem jelenik a menü.
2 Nyomja meg többször a 🗀 + vagy – gombot a „TUNE STEP" tétel kiválasztásához, majd nyomja meg a ►II•ENTER gombot.
3 Nyomja meg többször a 🗀 + vagy – gombot az „50 kHz" vagy „100 kHz" tétel kiválasztásához, majd nyomja meg a ►II•ENTER gombot.

Megjegyzés
A hangolási intervallum módosítását követően újra be kell programoznia a rádióállomásokat, mivel a hangolási intervallum módosítása után az állomáshelyek törlődnek.

Opcionális beállítások módosítása

Különböző funkciók állíthatók be, mint például a menü nyelve és a G-PROTECTION.

1 Üres kijelző mellett nyomja meg a ►II•ENTER gombot, miközben lenyomva tartja a DISPLAY gombot, amíg meg nem jelenik a menü.
2 Nyomja meg a 🗀 + vagy – gombot a kívánt tétel kiválasztásához, majd nyomja meg a ►II•ENTER gombot.
3 Nyomja meg a 🗀 + vagy – gombot a kívánt lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a ►II•ENTER gombot.

Az OPTION elemei

Az előző képernyőhöz való visszatéréshez, nyomja meg a ■•RADIO OFF gombot a CD-lejátszón. A beállítási művelet megszakításához nyomja a ■•RADIO OFF gombot legalább 2 másodpercig.

Tételek	Lehetőségek (●: Alapértelmezett beállítások)		
LANGUAGE* (Menü stb. nyelve)		ENGLISH / FRANCAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / PORTUGUÊS / PУCCKИЙ	Válassza ki a menüszöveg, figyelmeztető üzenetek stb. nyelvét.
G-PROTECTION (Hangkihagyás elleni védelem)	OFF	Nincs védelem a hangkihagyás ellen.	
	●ON	A hangkihagyás elleni védelem kiváló minőségű CD-hangzást nyújt.	
BEEP (Művelet hangja)	OFF	A csipogó hang ki van kapcsolva.	
	●ON	Csipogó hang hallatszik, amikor műveletet hajt végre a lejátszón.	
TUNE STEP* (A hangolási intervallum módosítása)	100 kHz	A hangolási intervallum értéke „100 kHz". Az FM frekvenciatartomány 87,5 MHz – 108,0 MHz.	
	50 kHz	A hangolási intervallum értéke „50 kHz". Az FM frekvenciatartomány 87,5 MHz – 108,0 MHz.	
PRESET CLEAR (Az összes programozott rádióállomás törlése)	CLEAR?	Válassza ezt a beállítást, ha az összes beprogramozott rádióállomást törölni kívánja.	

* Az alapértelmezett beállítások a CD-lejátszó vásárlásának helyétől függően eltérőek.

Megjegyzés
Ha a „G-PROTECTION" „ON" értékre van állítva, akkor is előfordulhat, hogy ugrik a hang:
- Ha a CD-lejátszó a vártnál nagyobb mértékben folyamatosan rázkódik.
- Ha szennyezett vagy sérült CD-lemezt játszik le, vagy
- CD-R/CD-ROM lemezek esetében, amikor a gyenge minőségű lemezt játszik le, vagy probléma van az eredeti felvevőkészülékkel, illetve alkalmazással.

Óvintézkedések

A biztonság érdekében

- Ha valamilyen tárgy vagy folyadék kerül a CD-lejátszó belsejébe, azonnal húzza ki a hálózati adaptert a hálózati csatlakozóaljzatból, és a további működtetés előtt ellenőriztesse a készüléket szakemberrel.
- Ne helyezzen semmiféle idegen tárgyat a DC IN 4.5 V (külső áramellátás) csatlakozóaljzatba.

Az áramforrásokkal kapcsolatban

- Ha a CD-lejátszót sokáig nem használja, távolítson el belőle minden áramforrást.

A hálózati adapterrel kapcsolatban

- Csak a csomagban mellékelt hálózati adaptert használja. Ha a csomagban nem található hálózati adapter, kereskedelemben kapható hálózati adaptert* használjon (névleges kimeneti feszültség/áramerősség: 4,5 V DC/700 mA). Ne használjon semmiféle más hálózati adaptert. Ez meghibásodáshoz vezethet.
  * A hálózat feszültsége országonként eltérő lehet. Kérjük abban az országban vásárolja meg a hálózati adaptert, amelyben a terméket használja.
- A hálózati adaptertől függően előfordulhat, hogy a rendszer használata közben zaj hallható. További információt a hálózati adapter használati útmutatójában talál.
- Ne fogja meg nedves kézzel a hálózati adaptert.
- A hálózati adaptert egy könnyen elérhető konnektorba csatlakoztassa. Ha netán rendellenes működést észlelne a hálózati adapternél, azonnal húzza ki a fali csatlakozóaljzatból.

A szárazelemekkel kapcsolatban

- Ne dobja az elemeket tűzbe.
- Ne hordja az elemeket fémpénzekkel vagy egyéb fémtárgyakkal együtt. Az elemek pólusait a fémdarabok összezárhatják és ettől hő keletkezhet.
- Ne keverjen régi elemeket újakkal.
- Ne használjon együtt különböző típusú elemeket.
- Ha az elemeket hosszú ideig nem használja, távolítsa el őket.
- Ha az elem szivárog, tisztítsa ki az elemtartót, majd helyezzen bele új elemeket. Ha a folyadék bőrfelületre került, azt bő vízzel öblítse le.

A lejátszóval kapcsolatban

- A lejátszó lencséjét tartsa tisztán, ne érintse meg. Ha hozzáér, a lencse megsérülhet, és a lejátszó nem fog megfelelően működni.
- Ne helyezzen nehéz tárgyat a készülékre. A lejátszó és a CD-lemez is megsérülhet.
- Ne helyezze a készüléket hőforrás közelébe, vagy olyan helyre, ahol közvetlen napfény, homok, nedvesség, eső vagy hirtelen mechanikai behatás érheti. Ne hagyja a lejátszót ferde vagy billegő felületen, vagy felhúzott ablakú gépkocsiban.
- Ha a CD-lejátszó interferenciát okoz a rádió- vagy televízióadás vételében, kapcsolja ki vagy helyezze távolabb a rádió-, illetve televíziókészüléktől.
- Nem szabványos alakú lemezek (pl. szív, négyzet, csillag) nem játszhatók le a készülékkel. Ezek a lemezek károsíthatják a készüléket. Ne használjon ilyen lemezeket.

A fülhallgatóval kapcsolatban

Biztonság az úton
Ne használjon fülhallgatót autóvezetés, kerékpározás, továbbá motorizált jármű vezetése, kezelése közben. Ez balesetet okozhat, és néhány helyen tiltott is. Potenciális veszélyt jelent a séta közben fejhallgatón keresztül nagy hangerővel történő zenehallgatás is, különösen gyalogátkelőhelyen. Potenciálisan veszélyes helyzetekben különös figyelemmel járjon el, vagy szüneteltesse a készülék használatát.

A hallása védelmében
Kerülje a fejhallgatón keresztül nagy hangerővel történő zenehallgatást. A hallásszakértők óva intenek a folyamatos hangos, hosszan tartó zenehallgatástól. Ha elkezd csengeni a füle, halkítsa le a készüléket, vagy szüneteltesse a készülék használatát.

Odafigyelés másokra
Tartsa a hangerőt mérsékelt szinten. Így meghallja a környezeti zajokat, és figyelemmel tud lenni az Önt körülvevő embertársaira is.

A csatlakozódugók tisztítása
Ha piszkosak a csatlakozódugók, akkor a hang vagy zajos lesz, vagy nem is hallható. Rendszeresen tisztítsa meg őket száraz, puha ruhával.

Hibakeresés és -elhárítás

Amennyiben az ellenőrzések elvégzése után is fennáll a probléma, forduljon a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz.

A kijelzőn megjelenik a „HOLD" felirat, amikor megnyomja valamelyik gombot, és a készülék nem játssza le a CD-lemezt.
→ A gombok le vannak zárva. Csúsztassa vissza a HOLD kapcsolót.

A VOL + gomb ismételt megnyomása ellenére sem növelhető a hangerő.
→ Nyomja meg és tartsa lenyomva a SOUND/AVLS gombot az „AVLS OFF" kiválasztásához, amellyel letilthatja az AVLS funkciót.

A CD-lejátszó nem működik megfelelően.
→ Nedvesség lecsapódás történt. Pár óráig ne üzemeltesse a lejátszót, amíg a nedvesség elpárolog.

Annak ellenére, hogy a fájl sorszáma látható a kijelzőn, a lejátszó kihagyja a fájlt és nem játssza le.
→ A CD-re olyan formátumú fájlt rögzítettek, amelyet a lejátszó nem tud lejátszani.

Műszaki adatok

CD-lejátszó

Rendszer
Compact Disc digitális hangrendszer

A lézerdióda tulajdonságai
A sugárkibocsátás időtartama: Folyamatos
Lézerteljesítmény: Kevesebb mint 44,6 μW (Ez a teljesítmény a 7 mm-es nyílású optikai felszedő lencsefelületétől 200 mm-re mért értéket jelöli.)

Rádió

Frekvenciatartomány
FM: 87,5 MHz – 108,0 MHz

Antenna
FM: Fülhallgatóvezeték-antenna

Általános információk

Áramellátás
- Két darab LR6 (AA méretű) elem: 1,5 V DC × 2
- Váltóáramú hálózati adapter (DC IN 4.5 V aljzat): 100 V - 240 V, 50/60 Hz (Mexikóban forgalmazott típus)

Méretek (szélesség/magasság/mélység) (a kiálló alkatrészek és kezelőszervek nélkül)
kb. 140,0 × 32,7 × 140,0 mm

Tömeg (tartozékok nélkül)
kb. 210 g

Üzemi hőmérséklet:
5°C - 35°C

Az MPEG Layer-3 audió kódolási technológiát és szabadalmakat a Fraunhofer IIS és Thomson engedélyezte.

A konstrukció és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

Tartozékok
Hálózati adapter (1)
Fülhallgató (1)

Polski

OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, chroń ten aparat przed deszczem i wilgocią.

Nie instaluj urządzenia w przestrzeni zabudowanej, jak szafka na książki czy wbudowana półka.

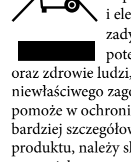
Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, nie zakrywaj otworów wentylacyjnych aparatu gazetami, serwetkami, zasłonami itp. Nie stawiaj także zapalonych świec na aparacie.

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie stawiaj na aparacie naczyń wypełnionych płynem, takich jak wazony.

Niektóre państwa mogą określać zasady użytkowania baterii używanych do zasilania tego wyrobu. Prosimy o stosowanie się do lokalnych przepisów obowiązujących w Państwa kraju.

Oznaczenie CE obowiązuje tylko w tych krajach, w których ma ono podstawę prawną, głównie w krajach EEA (European Economic Area – europejski obszar ekonomiczny).

Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.
Dotyczy następujących akcesoriów: słuchawki

Płyty odtwarzane przy użyciu tego odtwarzacza CD

- **Płyty audio CD** (płyty CD w formacie CD-DA)
- **Płyty MP3 CD** (płyty CD-R/CD-RW, na których nagrano dane audio skompresowane w formacie MP3)*
  * Można odtwarzać tylko płyty w formacie ISO 9660 poziom 1/2 i Joliet.

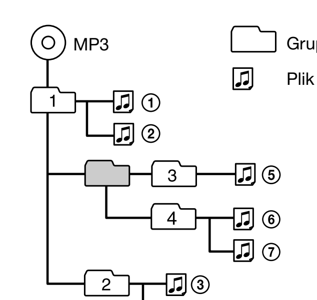
Poniżej podano szybkości transmisji i częstotliwości próbkowania obsługiwane przez ten odtwarzacz CD. Można również odtwarzać pliki zapisane ze zmienną szybkością transmisji (VBR — Variable Bit Rate).

	Szybkości transmisji	Częstotliwości próbkowania
MPEG-1 Layer3	32 kb/s – 320 kb/s	32/44,1/48 kHz
MPEG-2 Layer3	8 kb/s – 160 kb/s	16/22,05/24 kHz
MPEG-2.5 Layer3	8 kb/s – 160 kb/s	8/11,025/12 kHz

Płyty MP3 CD

Maksymalna liczba grup i plików
- Maksymalna liczba grup: 256
- Maksymalna liczba plików: 512

Kolejność odtwarzania
W przypadku płyt MP3 CD kolejność odtwarzania może być różna, w zależności od metody użytej przy zapisie plików na płytę. W poniższym przykładzie pliki są odtwarzane w kolejności od ① do ⑦.



(Maksymalna liczba poziomów katalogu: 8)

Uwagi
- Rozpoczęcie odtwarzania może zająć chwilę, w zależności od jakości płyty i/lub stanu urządzenia nagrywającego. W niektórych sytuacjach odtwarzanie może nie rozpocząć się w ogóle.
- Na płycie z plikami MP3 nie należy zapisywać plików w innych formatach ani tworzyć zbędnych folderów.
- Należy pamiętać o dodaniu do nazwy pliku rozszerzenia „mp3". Dodanie rozszerzenia „mp3" do pliku innego niż MP3 uniemożliwi jego prawidłowe rozpoznanie przez odtwarzacz.
- Przy kompresji materiału źródłowego do pliku MP3 zaleca się ustawienie parametrów kompresji na „44,1 kHz", „128 kb/s" i „Constant Bit Rate" (stała szybkość transmisji).
- Aby przy nagrywaniu wykorzystać maksymalnie całą pojemność płyty, należy w programie nagrywającym ustawić opcję „Halting of writing" (Zapis wielosesyjny).

Źródła zasilania

Używanie baterii (nie dostarczone w zestawie)

1 Przesuń OPEN, aby otworzyć pokrywę odtwarzacza i otwórz pokrywę kieszeni na baterie wewnątrz odtwarzacza CD.
2 Włóż dwie alkaliczne baterie LR6 (typ AA) zgodnie ze ⊕ schematem wewnątrz odtwarzacza CD i zamknij pokrywę, aż zaskoczy. Włóż najpierw ten koniec ⊖ (wszystkie baterie w ten sposób).

Czas pracy* (orientacyjny, w godzinach)

(Odtwarzacz CD leżący na płaskiej i stabilnej powierzchni.) Wartości te mogą być inne, zależnie od sposobu używania odtwarzacza.

Używając 2 baterii alkalicznych Sony typu LR6 (SG) (wyprodukowane w Japonii)		
G-PROTECTION	G-włączone	G-wyłączone
Płyta CD audio	20	14
Płyta CD MP3 (nagrana z 128 kb/s)	30	30
RADIO ON	50	

* Mierzone przez JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Paski symbolu ▭ na wyświetlaczu pokazują orientacyjnie pozostały czas pracy baterii. Ale nie zawsze jeden pasek oznacza jedną czwartą energii baterii.

Korzystanie z zasilacza sieciowego

Podłącz zasilacz jak na rysunku.

Odtwarzanie płyt CD

1 Przesuń OPEN, aby otworzyć pokrywę odtwarzacza, włóż płytę CD umieszczając ją na osi i zamknij pokrywę.
2 Naciśnij ►II•ENTER.
Aby odtwarzać od pierwszego utworu, naciśnij i przytrzymaj ►II•ENTER - podczas zatrzymania odtwarzacza - aż rozpocznie się odtwarzanie. Aby przeskoczyć do następnych/poprzednich grup*, naciśnij 🗀 + lub 🗀 –.
*tylko płyty CD MP3
- Ten odtwarzacz może odtwarzać płyty CD-R/CD-RW nagrane w formacie Compact Disc Digital Audio (Audio CD), jednak możliwości te zależą od jakości danej płyty i stanu urządzenia nagrywającego.
- Produkt ten jest przeznaczony do odtwarzania płyt zgodnych z normą Compact Disc (CD). Obecnie, niektóre wytwórnie sprzedają rozmaite płyty muzyczne zabezpieczone metodami technicznymi dla ochrony praw autorskich. Należy zwrócić uwagę na fakt, że wśród tych płyt znajdują się również takie, które nie są zgodne ze standardem CD i w związku z tym mogą nie być odtwarzane przez to urządzenie.

Uwaga dotycząca płyt w formacie DualDisc
Płyta w formacie DualDisc jest płytą dwustronną zawierającą materiał DVD nagrany na jednej stronie oraz materiał dźwiękowy nagrany na drugiej stronie. Ponieważ jednak nagrany materiał dźwiękowy nie jest zgodny ze standardem Compact Disc (CD), nie można zagwarantować poprawnego odtwarzania takiej płyty.

Funkcja cyfrowa MEGA BASS

Naciskaj podczas odtwarzania kilka razy SOUND/AVLS, aby wybrać „SOUND 1" lub „SOUND 2".
Jeśli dźwięk będzie zniekształcony, zmniejsz głośność.

Funkcja nie działa podczas słuchania radia.

Funkcja AVLS*

***Automatyczne ograniczanie głośności.**
Naciśnij i przytrzymaj SOUND/AVLS, aby wybrać „AVLS ON" lub „AVLS OFF".

Z funkcji tej można korzystać także podczas słuchania radia.

AMS* / funkcja wyszukiwania

***Automatyczne wykrywanie muzyki**
Aby odnaleźć początek poprzedniego/bieżącego/następnego/kolejnego utworu (utworów): Naciśnij kilkakrotnie przycisk I◄◄/►►I.
Szybkie przewijanie do tyłu/do przodu: Naciśnij i przytrzymaj I◄◄/►►I.

Wyświetlanie informacji na temat płyty CD

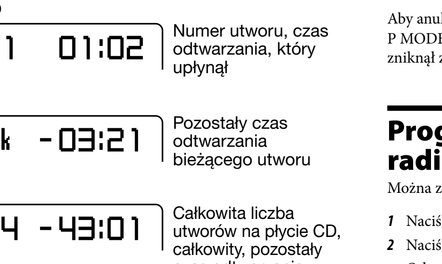
Informacje na temat płyty CD można wyświetlić na wyświetlaczu. W zależności od regionu, w którym odtwarzacz CD został zakupiony, domyślnym językiem może nie być „ENGLISH." Jeśli jest to potrzebne, można zmienić ustawienie LANGUAGE (język). W przypadku odtwarzania płyty MP3 CD zawierającej pliki z etykietami ID3 wyświetlane są informacje zawarte w takich etykietach. (Przy braku etykiet ID3 nic nie jest wyświetlane.)

Uwagi
- Znaki A–Z, a-z, 0-9, i _ mogą być wyświetlane przez ten odtwarzacz.
- Przed rozpoczęciem odtwarzania pliku odtwarzacz odczytuje wszystkie informacje na temat pliku i grupy (lub folderu) zapisane na płycie CD. W tym czasie wyświetlany jest napis „Reading". W zależności od zawartości płyty CD jej odczyt może potrwać chwilę.

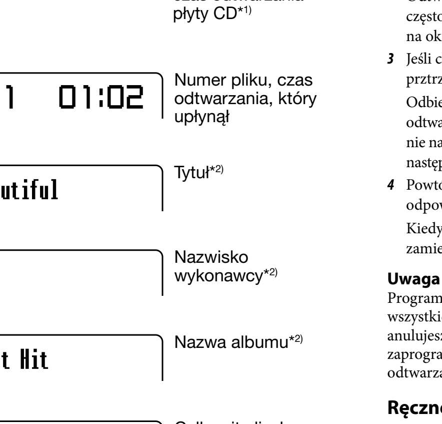
Wyświetlanie informacji na wyświetlaczu

Naciśnij kilka razy DISPLAY.

Płyta CD audio



Płyta CD MP3



*1) Informacje te wyświetlane są tylko podczas normalnego odtwarzania.
*2) Podczas odtwarzania informacje te nie są wyświetlane, jeśli płyta nie posiada informacji w etykiecie ID3.

Funkcja trybu odtwarzania

Podczas odtwarzania naciśnij kilka razy P MODE/↩:
Brak wskaźnika (odtwarzanie normalne) → „🗀 (odtwarzanie grupy)"*1 → „1 (odtwarzanie jednego utworu)" → „SHUF (odtwarzanie losowe)" → „🗀 SHUF (losowe odtwarzanie grupy)"*2 → „✐ (odtwarzanie zakładek)"
Aby powtórzyć wybrany tryb odtwarzania, naciśnij i przytrzymaj P MODE/↩ aż pojawi się „↩".
*1 Wszystkie pliki z wybranej grupy zostają odtworzone jeden raz. Tylko płyty CD MP3.
*2 Wszystkie pliki z wybranej grupy zostają odtworzone jeden raz w kolejności losowej. Tylko płyty CD MP3.

Odtwarzanie zakładek

Jeśli się doda zakładki do ulubionych utworów, można będzie słuchać tych utworów tylko zaczynając od utworu o najniższym numerze.

1 Podczas odtwarzania utworu, do którego chcesz dodać zakładkę, naciśnij i przytrzymaj ►II•ENTER aż na wyświetlaczu zacznie błyskać „✐ (Bookmark - Zakładka)".
2 Powtórz punkt 1, aby dodać zakładki do następnych utworów (aż do 99 utworów na każdej płycie audio CD i 512 utworów na każdej płycie CD MP3).
3 Naciśnij kilka razy P MODE/↩ aż zacznie błyskać „✐".
4 Naciśnij ►II•ENTER.

Usuwanie zakładek

Podczas odtwarzania utworu z zakładką naciśnij i przytrzymaj ►II•ENTER aż z wyświetlacza zniknie „✐".

Jeśli zmienisz płytę CD i zaczniesz odtwarzać, wszystkie zakładki dodane do poprzedniej płyty zostaną skasowane.

Słuchanie radia

1 Naciśnij RADIO ON/MEMORY, aby włączyć radio.
2 Naciśnij TUNE + lub –, aby dostroić do wymaganej stacji i wyreguluj głośność.

Wyłączanie radia.

Naciśnij ■ • RADIO OFF.

Szybkie dostrajanie do stacji

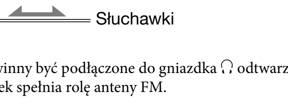
W punkcie 2 naciśnij i przytrzymaj TUNE + lub – aż na wyświetlaczu zaczną się zmieniać wartości częstotliwości. Odtwarzacz automatycznie przeszukuje częstotliwości radiowe i zatrzymuje się, kiedy odnajdzie odpowiednio silny sygnał stacji.

Wzmocnienie tonów niskich

Podczas słuchania radia naciśnij kilka razy SOUND/AVLS, aż pojawi się napis „SOUND".

Polepszanie odbioru radiowego

Rozciągnij kabel słuchawek.



Uwaga
Słuchawki powinny być podłączone do gniazdka ∩ odtwarzacza. Kabel słuchawek spełnia rolę anteny FM.

Kiedy odbiór stacji FM jest utrudniony z powodu zakłóceń powodowanych silnymi sygnałami radiowymi

1 W czasie słuchania stacji FM dwukrotnie naciśnij P MODE/↩.
Błyska „LOCAL".
2 Naciśnij ►II•ENTER w ciągu 10 sekund od ukończenia poprzedniej operacji.*
„LOCAL" przestaje błyskać.
* Jeśli „LOCAL" zniknie z wyświetlacza, zacznij od punktu 1.

Aby anulować ustawienie LOCAL, dwukrotnie naciśnij P MODE/↩, a następnie ►II•ENTER, aby napis „LOCAL" zniknął z wyświetlacza.

Trudno słuchać stacji FM ze względu na słaby odbiór

1 W czasie słuchania stacji FM dwukrotnie naciśnij P MODE/↩.
Błyska „LOCAL".
2 Naciśnij ponownie P MODE/↩.
Błyska „MONO".
3 Naciśnij ►II•ENTER w ciągu 10 sekund od ukończenia poprzedniej operacji.*
„MONO" przestaje błyskać.
* Jeśli „MONO" zniknie z wyświetlacza, zacznij od punktu 1.

Aby anulować ustawienie MONO, dwukrotnie naciśnij P MODE/↩, a następnie ►II•ENTER, aby napis „MONO" zniknął z wyświetlacza.

Programowanie stacji radiowych

Można zaprogramować maksymalnie 40 stacji.

1 Naciśnij RADIO ON/MEMORY, aby włączyć radio.
2 Naciśnij i przytrzymaj DISPLAY przez 3 lub więcej sekund.
Odtwarzacz zacznie wyszukiwać stacje zaczynając od niższych częstotliwości, a po odnalezieniu stacji zatrzyma się każdorazowo na ok. 5 sekund.
3 Jeśli chcesz zaprogramować odbieraną stację, naciśnij i prztrzymaj ►II•ENTER, aż pojawi się zaprogramowany numer.
Odbierana stacja zostaje zaprogramowana na numer 01, a odtwarzacz zacznie szukać następnej stacji. Jeśli w ciągu 5 sekund nie naciśniesz ►II•ENTER odtwarzacz zacznie poszukiwać następnej stacji, a tej właśnie odbieranej nie zaprogramuje.
4 Powtórz punkt 3 aż zostaną zaprogramowane wszystkie stacje o odpowiedniej jakości odbioru.
Kiedy stacje zostały już zapisane, następne programowane stacje zamienią poprzednie.

Uwaga
Programowanie zakończy się dopiero po wyszukaniu wszystkich stacji o odpowiedniej jakości odbioru. Kiedy anulujesz programowanie przed zakończeniem wyszukiwania, zaprogramowane już stacje nie zostaną zapisane w pamięci odtwarzacza.

Ręczne programowanie stacji

1 Naciśnij RADIO ON/MEMORY, aby włączyć radio.
2 Naciśnij TUNE + lub –, aby dostroić do wymaganej stacji.
3 Naciśnij i przytrzymaj RADIO ON/MEMORY aż na wyświetlaczu pojawi się numer zaprogramowanej pozycji.
Kiedy stacje zostaną prawidłowo zaprogramowane, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, pisk (kiedy w menu pozycja BEEP jest ustawiona na „ON").
Numer zaprogramowanej pozycji zwiększy się o 1.
4 Aby zaprogramować więcej stacji, powtarzaj punkty 2 i 3.

Uwaga
Numer zaprogramowanej pozycji jest wybierany automatycznie. Nie można samemu wybrać numeru zaprogramowanej pozycji.

Zmiana zaprogramowanej stacji

1 Naciśnij RADIO ON/MEMORY, aby włączyć radio.
2 Naciśnij I◄◄ lub ►►I, aby wybrać zaprogramowaną stację, która ma być zmieniona.
3 Naciśnij i przytrzymaj RADIO ON/MEMORY przez 2 sekundy lub dłużej.
4 Naciśnij TUNE + lub –, aby dostroić do wymaganej stacji.
Zacznij wykonywanie tej operacji w ciągu 30 sekund od ukończenia poprzedniej operacji.
Jeśli w ciągu 30 sekund nie wykonasz żadnej czynności, zacznij od punktu 2.
5 Naciśnij i przytrzymaj ►II•ENTER.
Usłyszysz sygnał dźwiękowy, pisk (kiedy w menu pozycja BEEP jest ustawiona na „ON"), a zaprogramowana stacja została już zmieniona.

Anulowanie zaprogramowanej stacji

1 Wykonaj punkty 1 do 3 operacji „Zmiana zaprogramowanej stacji".
2 Naciśnij i przytrzymaj ■•RADIO OFF przez 2 sekundy lub dłużej.
Kiedy zaprogramowana stacja zostanie skasowana, a następny zaprogramowany numer zmniejszy się o jeden, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, pisk (jeśli w menu pozycja BEEP jest ustawiona na „ON").

Anulowanie wszystkich zaprogramowanych stacji

1 Kiedy na wyświetlaczu nie pojawi się nic, naciśnij przycisk ►II•ENTER trzymając jednocześnie wciśnięty przycisk DISPLAY, aż pojawi się ekran menu.
2 Naciśnij kilka razy 🗀 +/–, aby wybrać „PRESET CLEAR", a następnie naciśnij ►II•ENTER.
Na wyświetlaczu pojawi się zapytanie „CLEAR?" (wykasować?). Kiedy naciśniesz ►II•ENTER, wszystkie zaprogramowane stacje zostaną anulowane.

Słuchanie zaprogramowanych stacji radiowych

Do stacji można się łatwo dostroić naciskając I◄◄ lub ►►I.

Zmiana skoku dostrajania

Podczas używania tego odtwarzacza za granicą, można w razie potrzeby zmieniać skok dostrajania do stacji FM.
rejon 100 kHz: U.S.A., Kanada i Ameryka Łacińska
rejon 50 kHz: pozostałe rejony

Zmiany te należy wykonywać w następujący sposób, kiedy radio jest wyłączone a odtwarzacz zatrzymany:

1 Kiedy na wyświetlaczu nie pojawi się nic, naciśnij przycisk ►II•ENTER trzymając jednocześnie wciśnięty przycisk DISPLAY, aż pojawi się ekran menu.
2 Naciśnij kilka razy 🗀 + lub –, aby wybrać „TUNE STEP", a następnie naciśnij ►II•ENTER.
3 Naciśnij kilka razy 🗀 + lub –, aby wybrać „50 kHz" lub „100 kHz", a następnie naciśnij ►II•ENTER.

Uwaga
Po zmianie skoku strojenia, należy ponownie zaprogramować stacje, gdyż poprzednio zaprogramowane zostały wykasowane podczas zmiany skoku strojenia.

Zmiana ustawień opcjonalnych

Można zmieniać rozmaite funkcje, takie jak język menu i G-PROTECTION.

1 Kiedy na wyświetlaczu nie pojawi się nic, naciśnij przycisk ►II•ENTER trzymając jednocześnie wciśnięty przycisk DISPLAY, aż pojawi się ekran menu.
2 Naciśnij 🗀 + lub –, aby wybrać potrzebną pozycję i naciśnij ►II•ENTER.
3 Naciśnij 🗀 + lub –, aby wybrać jakąś opcję i naciśnij ►II•ENTER.

Pozycje opcji

Aby powrócić do poprzedniego ekranu, naciśnij na odtwarzaczu ■•RADIO OFF. Aby anulować ustawianie naciskaj przez 2 sekundy lub dłużej ■•RADIO OFF.

Pozycje	Opcje (●: Ustawienia domyślne)		
LANGUAGE* (Język menu, itd.)		ENGLISH / FRANCAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / PORTUGUÊS / PУCCKИЙ	Wybierz język tekstów menu,ostrzeżeń, itp.
G-PROTECTION (Zapobieganie przeskokom)	OFF	Nie ma ochrony przed przeskakiwaniem dźwięku.	
	●ON	Zabezpieczenie przed przeskokami dźwięku działa z wysoką jakością dźwięku z płyt CD.	
BEEP (Dźwiękowe potwierdzenie operacji)	OFF	Sygnał dźwiękowy jest wyłączony.	
	●ON	Przy naciskaniu przycisków lub wykonywaniu innych operacji rozlega się sygnał dźwiękowy.	
TUNE STEP* (Zmiana skoku dostrajania)	100 kHz	Skok dostrajania jest ustawiony na „100 kHz". Zakres częstotliwości FM: 87,5 MHz – 108,0 MHz.	
	50 kHz	Skok dostrajania jest ustawiony na „50 kHz". Zakres częstotliwości FM: 87,5 MHz – 108,0 MHz.	
PRESET CLEAR (Anulowanie wszystkich zaprogramowanych stacji)	CLEAR?	Wybierz, kiedy chcesz anulować wszystkie zaprogramowane stacje.	

* Ustawienia domyślne zależą od rejonów świata, w których odtwarzacz ten został kupiony.

Uwaga
Nawet jeśli „G-PROTECTION" jest ustawione na „ON" dźwięk może przeskakiwać:
- Kiedy odtwarzacz jest wstrząsany silniej i dłużej niż oczekiwano.
- Kiedy jest odtwarzana zabrudzona lub porysowana płyta CD, lub
- Płyty CD-R/CD-ROM, kiedy odtwarzane są płyty o niskiej jakości, lub były kłopoty z urządzeniem czy oprogramowaniem nagrywającym.

Środki ostrożności

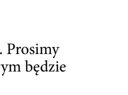
Związane z bezpieczeństwem

- W przypadku dostania się obcych ciał lub cieczy do wnętrza odtwarzacza CD należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i przed podjęciem dalszych działań zlecić sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanemu personelowi.
- Nie należy umieszczać obcych ciał w gnieździe DC IN 4.5 V (gniazdo zasilania zewnętrznego).

Źródła zasilania

- Jeśli odtwarzacz CD nie będzie używany przez dłuższy czas, należy odłączyć od niego wszystkie źródła zasilania.

Zasilacz sieciowy



- Należy korzystać wyłącznie z zasilacza sieciowego należącego do wyposażenia urządzenia. Jeśli zasilacz sieciowy nie należy do wyposażenia odtwarzacza, należy używać zasilacza sieciowego* dostępnego w sprzedaży (znamionowe napięcie wyjściowe/prąd wyjściowy: 4,5 V DC/700 mA). Nie należy korzystać z innego zasilacza sieciowego. Może to spowodować awarię.
  * Napięcie sieciowe różni się w zależności od kraju. Prosimy o zakupienie zasilacza sieciowego w kraju, w którym będzie używany produkt.
- Po podłączeniu niektórych zasilaczy sieciowych podczas korzystania z zestawu może być słyszalny hałas. Więcej informacji na ten temat znajduje się w instrukcji obsługi zasilacza sieciowego.
- Nie należy dotykać zasilacza mokrymi rękami.
- Zasilacz sieciowy należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazda zasilania. W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu zasilacza sieciowego należy natychmiast odłączyć go od gniazda zasilania.

Uwagi dotyczące baterii suchych

- Nie należy wrzucać baterii do ognia.
- Nie należy nosić baterii z monetami lub innymi metalowymi przedmiotami. Przypadkowe zwarcie przeciwnych biegunów metalowym przedmiotem może spowodować nagrzewanie się baterii.
- Nie należy używać baterii starych w połączeniu z nowymi.
- Nie należy używać różnych typów baterii jednocześnie.
- Baterie należy usunąć, jeśli nie będą używane przez dłuższy czas.
- Jeśli nastąpił wyciek elektrolitu z baterii, należy wyczyścić dokładnie pojemnik i włożyć nowe baterie. W przypadku kontaktu elektrolitu z ciałem substancję należy dokładnie zmyć.

Związane z odtwarzaczem CD

- Soczewkę odtwarzacza CD należy chronić przed zanieczyszczeniem. Nie wolno jej dotykać. Dotknięcie soczewki może spowodować jej uszkodzenie, a odtwarzacz może działać nieprawidłowo.
- Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na odtwarzaczu CD. Może to spowodować uszkodzenie odtwarzacza oraz płyty CD.
- Nie należy umieszczać odtwarzacza CD w pobliżu źródeł ciepła lub w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, o dużym stopniu zapylenia lub zapiaszczenia, wilgotnych, narażonych na deszcz, wstrząsy mechaniczne, na nierównej powierzchni lub w samochodzie z całkowicie zamkniętymi szybami.
- Jeśli odtwarzacz powoduje zakłócenia w odbiorze programów radiowych lub telewizyjnych, należy wyłączyć urządzenie lub odsunąć je od odbiornika radiowego lub telewizyjnego.
- Za pomocą tego urządzenia nie można odtwarzać płyt CD nietypowego kształtu (np. w kształcie serca, kwadratu lub gwiazdy). Próby odtwarzania takich płyt mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

Związane ze słuchawkami

Bezpieczeństwo na drodze
Nie należy używać słuchawek podczas kierowania samochodem, rowerem lub innym pojazdem mechanicznym. Może to stwarzać niebezpieczeństwo na drodze i w niektórych krajach stanowi wykroczenie. Niebezpieczne może być także głośne słuchanie w czasie chodzenia, szczególnie przy przechodzeniu przez przejście dla pieszych. Należy zachować szczególną ostrożność lub przerwać korzystanie ze słuchawek w sytuacjach potencjalnie niebezpiecznych.

Ochrona słuchu
Należy unikać korzystania ze słuchawek przy wysokim poziomie głośności. Specjaliści przestrzegają przed ciągłym, głośnym i długim słuchaniem muzyki. W przypadku wystąpienia tzw. dzwonienia w uszach należy zredukować poziom głośności lub przerwać korzystanie ze słuchawek.

Wzgląd na otoczenie
Głośność należy utrzymywać na rozsądnym poziomie. Umożliwi to odbieranie dźwięków z zewnątrz i nie będzie uciążliwe dla otoczenia.

Czyszczenie wtyków
W przypadku zabrudzenia wtyków nie słychać dźwięku lub słychać szum. Wtyki należy okresowo czyścić suchą, miękką szmatką.

Rozwiązywanie problemów

Jeżeli po sprawdzeniu podanych tu objawów problemy pozostaną, zwróć się do najbliższego sprzedawcy wyrobów firmy Sony.

Napis „HOLD" widnieje na wyświetlaczu, kiedy naciśniesz przycisk, a odtwarzacz nie gra.
→ Przyciski są zablokowane. Przesuń z powrotem HOLD.

Głośność nie ulega zwiększeniu nawet przy ciągłym naciskaniu przycisku VOL +.
→ Naciśnij i przytrzymaj SOUND/AVLS, aby wybrać „AVLS OFF" i móc anulować funkcję AVLS.

Odtwarzacz nie działa prawidłowo.
→ Nastąpiło skroplenie wilgoci. Pozostaw odtwarzacz w spokoju na kilka godzin, aż wilgoć odparuje.

Nawet jeśli wyświetlany jest numer pliku, odtwarzacz przeskakuje plik i nie odtwarza go.
→ Na płycie CD znajduje się plik o formacie, którego to urządzenie nie może odtwarzać.

Dane techniczne

Odtwarzacz CD

System
Cyfrowy system dźwiękowy do odtwarzania płyt kompaktowych

Właściwości diody laserowej
Czas trwania emisji: Emisja ciągła
Moc wyjściowa lasera: Mniej niż 44,6 μW (Wartość ta mierzona jest w odległości 200 mm od powierzchni obiektywu na bloku głowicy optycznej o rozwartości optycznej 7 mm.).

Radio

Zakres częstotliwości
FM: 87,5 MHz – 108,0 MHz

Antena
FM: Antena w postaci kabla słuchawek

Informacje ogólne

Wymagane parametry zasilania
- Dwie baterie LR6 (typ AA): 1,5 V (prąd stały) × 2
- Zasilacz sieciowy (gniazdo DC IN 4.5 V): 100 V - 240 V, 50/60 Hz (Model dla Meksyku)

Wymiary (szer./wys./głęb.) (bez wystających części)
Ok. 140,0 × 32,7 × 140,0 mm

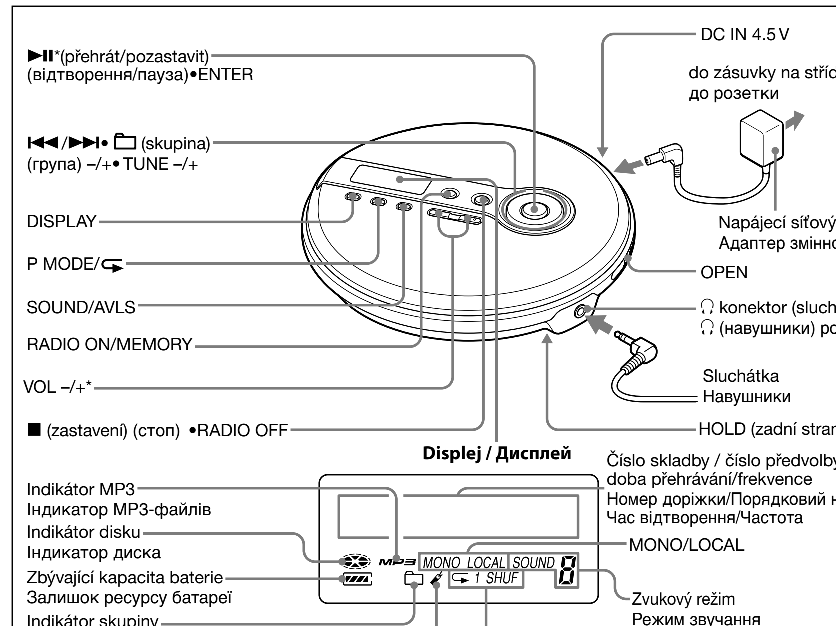
Masa (bez wyposażenia dodatkowego)
Ok. 210 g

Temperatura pracy
5°C - 35°C

Technologię kodowania dźwięku i patenty stosowane w MPEG Layer-3 pozyskano od Fraunhofer IIS i Thomson.

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Dostarczone wyposażenie
Zasilacz sieciowy (1)
Słuchawki (1)



*Na tlačítku je umístěn vystouplý bod. / Ця кнопка має тактильну точку.

Česky

VAROVÁNÍ

Nevystavujte přístroj dešti ani vlhku, abyste snížili riziko vzniku nebezpečí požáru či úrazu elektrickým proudem.

Neinstalujte přístroj v uzavřených prostorách, jako jsou knihovny nebo vestavěné skříňky.

Abyste snížili riziko vzniku požáru, nezakrývejte větrací otvory přístroje novinami, ubrusy, závěsy apod. Na přístroj také nepokládejte zapálené svíčky.

Abyste snížili riziko nebezpečí vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem, nepokládejte na přístroj předměty naplněné kapalinami, například vázy.

V některých zemích může být předepsán způsob likvidace baterií používaných k napájení tohoto přístroje. Informujte se laskavě u místních úřadů.

Platnost označení CE se vztahuje pouze na země, kde je toto označení zákonné, zejména na země Evropského společenství (EU).

Nakládání s nepotřebným elektrickým a elektronickým zařízením (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odložen do sběrného místa, určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržením této instrukce zabráníte negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládáním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte, prosím, místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili.
Odpovídající příslušenství: Sluchátka

Disky, jež lze přehrávat na tomto přehrávači disků CD

- **Zvukové disky CD** (disky formátu CD-DA)
- **Disky MP3** (disk CD-R/CD-RW, na němž jsou nahrána zvuková data komprimovaná ve formátu MP3)*
  * Můžete přehrávat pouze disky formátu ISO 9660 Level 1/2 a Joliet.

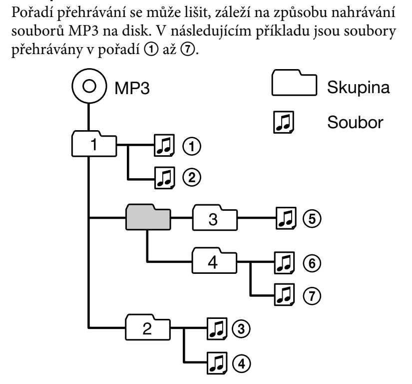
Tento přehrávač disků CD může přehrávat uvedené přenosové rychlosti a vzorkovací frekvence. Lze přehrávat i soubory s proměnlivým datovým tokem VBR (Variable Bit Rate).

	Přenosové rychlosti	Vzorkovací frekvence
MPEG-1 Layer3	32 kb/s – 320 kb/s	32/44,1/48 kHz
MPEG-2 Layer3	8 kb/s – 160 kb/s	16/22,05/24 kHz
MPEG-2.5 Layer3	8 kb/s – 160 kb/s	8/11,025/12 kHz

Disky MP3 CD

Maximální počet skupin a souborů
- Maximální počet skupin: 256
- Maximální počet souborů: 512

Pořadí přehrávání
Pořadí přehrávání se může lišit, záleží na způsobu nahrávání souborů MP3 na disk. V následujícím příkladu jsou soubory přehrávány v pořadí ① až ⑦.



(Maximální počet úrovní adresářů: 8)

Poznámky

- Zahájení přehrávání závisí na kvalitě disků a stavu záznamového zařízení. Může se také stát, že se přehrávání nespustí.
- Na disk se soubory MP3 neukládejte soubory v jiných formátech a nevytvářejte nadbytečné složky.
- Nezapomeňte přidat k souboru příponu „mp3". Pokud však připojíte příponu „mp3" k jinému souboru než MP3, přehrávač nerozezná soubor správně.
- Chcete-li komprimovat zvuk do souboru MP3, doporučujeme nastavit parametry datového toku kompresního softwaru na „44,1 kHz", „128 kb/s" a „Constant Bit Rate".
- Chcete-li nahrávat až do maximální kapacity, nastavte v zapisovacím softwaru volbu „halting of writing".

Zdroje napájení

Použití baterií (nejsou součástí dodávky)

1. Posunutím OPEN otevřete kryt přehrávače a odklopte krytku přihrádky na baterie uvnitř přehrávače CD.
2. Vložte dvě alkalické baterie LR6 (typ AA) tak, aby její pól ⊕ odpovídal diagramu v přehrávači CD, a zavřete kryt zpět do aretované polohy. Obě baterie vkládejte pólem ⊖ napřed.

Životnost baterií* (cca hodin)

(Je-li přehrávač CD používán na rovném a stabilním místě.)
Doba přehrávání se liší podle způsobu použití přehrávače CD.

Při použití dvou alkalických baterií Sony LR6 (SG) (vyrobených v Japonsku)

G-PROTECTION	G-on	G-off
Zvukový disk CD	20	14
Disk CD s MP3 (nahraný při 128 kb/s)	30	30
RADIO ON	50	

* Hodnota naměřená podle normy JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Dílky indikátoru ukazují přibližnou hodnotu zbývající kapacity baterií. Jeden dílek tedy nemusí vždy znamenat jednu čtvrtinu kapacity baterií.

Použití napájecí síťový adaptéru

Napájecí síťový adaptér připojte podle obrázku.

Přehrávání disku CD

1. Posunutím OPEN otevřete kryt, umístěte disk CD na trn a kryt opět zavřete.
2. Stiskněte ►II•ENTER.
   Chcete-li spustit přehrávání od první skladby při zastaveném přehrávači CD, stiskněte a podržte ►II•ENTER, dokud nezačne přehrávání.
   Chcete-li přejít na další či předchozí skupinu*, stiskněte + nebo –.
   *Pouze disk CD s MP3
   - Tento přehrávač CD umí přehrávat disky CD-R/CD-RW nahrané ve formátu Compact Disc Digital Audio (Audio CD), ale schopnost přehrávání se může měnit podle kvality disku a stavu nahrávacího zařízení.
   - Tento výrobek je určen k přehrávání disků odpovídajících standardu Compact Disc (CD).Některé hudební společnosti vydávají v poslední době zvukové disky kódované pomocí technologií zajišťujících ochranu proti kopírování. Mějte na paměti, že některé takové disky neodpovídají standardu CD, a nelze je proto přehrávat na tomto zařízení.

Poznámka týkající se disků DualDisc
DualDisc je oboustranný disk, jehož jedna strana obsahuje nahraný materiál ve formátu DVD a druhá strana digitální zvukový materiál. Vzhledem k tomu, že strana se zvukovým materiálem nevyhovuje standardům pro kompaktní disky (CD), však nelze přehrávání tohoto produktu zaručit.

Digitální funkce MEGA BASS

Zvolte „SOUND 1" nebo „SOUND 2" opakovaným stiskem SOUND/AVLS během přehrávání.
Dojde-li ke zkreslení zvuku, snižte hlasitost.

Při poslechu rádia je tato funkce deaktivována.

Funkce AVLS*

***Automatic Volume Limiter System**
Funkci automatického systému omezení hlasitosti zapnete „AVLS ON" nebo vypnete „AVLS OFF" stiskem a přidržením SOUND/AVLS.

Tuto funkci lze také používat při poslechu rádia.

Funkce AMS* / vyhledávání

***Automatic Music Sensor**
Chcete-li pomocí automatického čidla hudby najít předchozí/aktuální/další/následující skladbu či skladby: Opakovaně stiskněte I◄◄/►►I.
Pro rychlý přechod zpět/vpřed: Stiskněte a podržte I◄◄/►►I.

Kontrola informací o disku CD na displeji

Informace o disku CD můžete zkontrolovat na displeji.
Podle oblasti, ve které jste přehrávač disků CD zakoupili, nemusí být výchozí jazyk „ENGLISH" (angličtina). V případě potřeby změňte nastavení LANGUAGE.
Přehráváte-li disk CD s MP3 obsahující soubory s příznakem ID3, zobrazí se příslušné informace. (V případě chybějících informací příznaku ID3 se nic nezobrazí.)

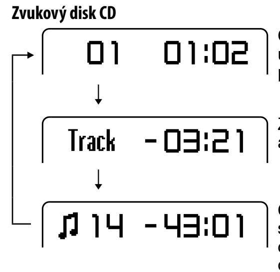
Poznámky

- Na tomto přehrávači lze zobrazit znaky A–Z, a-z, 0-9 a _.
- Před přehráním souboru přehrávač přečte všechny informace o souboru a skupině (nebo složce) na disku CD. Zobrazí se zpráva „Reading" (čtení). Podle obsahu disku CD může čtení chvíli trvat.

Kontrola informací na displeji

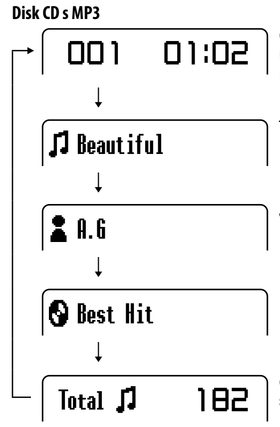
Opakovaně stiskněte DISPLAY.

Zvukový disk CD



Číslo skladby, uplynulá doba přehrávání
Zbývající doba aktuální skladby
Celkový počet skladeb na disku CD, celkový zbývající čas disku CD*1)

Disk CD s MP3



Číslo souboru, uplynulá doba přehrávání
Titul*2)
Jméno interpreta*2)
Název alba*2)
Celkový počet souborů

*1) Zobrazení se objeví pouze během normálního přehrávání.
*2) Pokud disk neobsahuje informace příznaku ID3, nedojde k jejich zobrazení během přehrávání.

Funkce režimu přehrávání

Opakovaně stiskněte P MODE/ během přehrávání:
Žádná indikace (normální přehrávání) → „ (přehrávání skupin)"*1 → „1 (přehrávání jedné skladby)" → „SHUF (přehrávání v náhodném pořadí)" → „ SHUF (přehrávání skupin v náhodném pořadí)"*2 → „ (přehrávání skladeb se záložkou)"
Chcete-li opakovat vybraný režim přehrávání, stiskněte a přidržte P MODE/, dokud se nezobrazí „".
*1 Všechny soubory ve vybrané skupině jsou přehrány jednou. Pouze disk CD s MP3.
*2 Všechny soubory ve vybrané skupině jsou přehrány jednou v náhodném pořadí. Pouze disk CD s MP3.

Přehrávání skladeb se záložkou

Přidáte-li ke svým oblíbeným skladbám záložky, můžete je poslouchat pouze od skladby s nejnižším číslem.

1. Během přehrávání skladby, ke které chcete přidat záložku, stiskněte a podržte ►II•ENTER, dokud nezačne blikat „" (Bookmark).
2. Chcete-li přidat záložky k dalším skladbám, zopakujte krok 1 (jde maximálně o 99 skladeb na zvukový disk CD a 512 skladeb na disk CD s MP3).
3. Opakovaně stiskněte P MODE/, dokud nezačne blikat „".
4. Stiskněte ►II•ENTER.

Odstranění záložek

Během přehrávání skladby se záložkou stiskněte a podržte ►II•ENTER, dokud nezmizí „".

Vložíte-li jiný disk CD a začnete přehrávat, dojde k vymazání všech záložek přidaných pro předchozí disk CD.

Poslech rádia

1. Stisknutím RADIO ON/MEMORY zapněte rádio.
2. Stisknutím tlačítka TUNE + nebo – nalaďte požadovanou stanici a nastavte hlasitost.

Vypnutí rádia

Stiskněte ■•RADIO OFF.

Rychlé naladění stanice

Stiskněte a podržte TUNE + nebo – v kroku 2, dokud se číslice frekvence na displeji nezačnou měnit. Přehrávač disků CD automaticky prohledává rádiové frekvence a zastaví se, když najde stanici se zřetelným signálem.

Zdůraznění basů

Poi poslechu rádia opakovaným stiskem SOUND/AVLS zobrazte „SOUND" (zvuk).

Zlepšení příjmu vysílání

Natáhněte šňůru sluchátek.

Poznámka

Sluchátka nechte připojená ke konektoru na přehrávači CD. Šňůra sluchátek funguje jako anténa pro pásmo FM.

Je-li vysílání v pásmu FM málo slyšitelné kvůli rušení silnými rádiovými vlnami

1. Při poslechu vysílání v pásmu FM stiskněte P MODE/.
   „LOCAL" začne blikat.
2. Stiskněte ►II•ENTER do 10 sekund po provedení předchozí operace.*
   „LOCAL" přestane blikat.
   * Pokud již „LOCAL" není na displeji, začněte od kroku 1.

Chcete-li nastavení LOCAL zrušit, stiskněte P MODE/ a následně ►II•ENTER, aby „LOCAL" nebylo zobrazeno na displeji.

Je-li vysílání v pásmu FM málo slyšitelné kvůli slabému příjmu

1. Při poslechu vysílání v pásmu FM stiskněte P MODE/.
   „LOCAL" začne blikat.
2. Znovu stiskněte P MODE/.
   „MONO" začne blikat.
3. Stiskněte ►II•ENTER do 10 sekund po provedení předchozí operace.*
   „MONO" přestane blikat.
   * Pokud již „MONO" není na displeji, začněte od kroku 1.

Chcete-li nastavení MONO zrušit, stiskněte dvakrát P MODE/ a následně ►II•ENTER, aby „MONO" nebylo zobrazeno na displeji.

Předvolení rádiových stanic

Můžete předvolit až 40 stanic.

1. Stisknutím RADIO ON/MEMORY zapněte rádio.
2. Stiskněte DISPLAY alespoň na 3 sekundy.
   Přehrávač CD začne hledat stanice od nižších frekvencí. V případě zjištění stanice se hledání na 5 sekund zastaví.
3. Chcete-li nalezenou stanici předvolit, stiskněte ►II•ENTER, dokud se nezobrazí číslo předvolby.
   Nalezená stanice je předvolena na čísle předvolby 01 a přehrávač CD začne vyhledávat další stanici, jejíž vysílání lze přijímat. Pokud do 5 sekund nestisknete ►II•ENTER, přehrávač CD začne hledat další stanici, jejíž vysílání lze přijímat, aniž by zjištěnou stanici uložil.
4. Opakujte krok 3, dokud nebudou předvoleny všechny stanice, jejichž vysílání lze přijímat.
   Pokud již byly nějaké stanice uloženy, budou nahrazeny nově předvolenými stanicemi.

Poznámka

Předvolení nebude hotovo, dokud se neprohledají všechny stanice, jejichž vysílání lze přijímat. Jestliže předvolení zrušíte před dokončením prohledávání všech stanic, jejichž vysílání lze přijímat, předvolené stanice se neuloží do paměti přehrávače CD.

Ruční předvolení stanic

1. Stisknutím RADIO ON/MEMORY zapněte rádio.
2. Stisknutím tlačítka TUNE + nebo – vylaďte požadovanou stanici.
3. Stiskněte a přidržte RADIO ON/MEMORY, dokud se na displeji nezobrazí číslo předvolby.
   Při úspěšném předvolení stanice se ozve pípnutí (je-li v nabídce zapnuto, tj. BEEP „ON").
   Číslo předvolby se o jedno zvýší.
4. Chcete-li předvolit další stanice, zopakujte kroky 2 a 3.

Poznámka

Číslo předvolby je vybráno automaticky. Číslo předvolby není možné zvolit.

Změna předvolené stanice

1. Stisknutím RADIO ON/MEMORY zapněte rádio.
2. Stisknutím I◄◄ nebo ►►I zvolte číslo předvolby stanice, kterou chcete změnit.
3. Stiskněte RADIO ON/MEMORY alespoň na 2 sekundy.
4. Stisknutím tlačítka TUNE + nebo – vylaďte požadovanou stanici.
   Tuto operaci začněte do 30 sekund po provedení předchozí operace.
   Pokud uplyne 30 sekund, aniž byste provedli nějakou operaci, začněte krokem 2.
5. Stiskněte a podržte ►II•ENTER.
   Ozve se pípnutí (je-li v nabídce zapnuto, tj. BEEP „ON") a dojde ke změně předvolené stanice.

Zrušení předvolené stanice

1. Proveďte kroky 1 až 3 postupu „Změna předvolené stanice".
2. Stiskněte ■•RADIO OFF alespoň na 2 sekundy.
   Při zrušení předvolené stanice se ozve pípnutí (je-li v nabídce zapnuto, tj. BEEP je nastaveno na „ON") a číslo další předvolby se sníží o jednu.

Zrušení všech předvolených stanic

1. Když na displeji není nic zobrazeno, přidržte DISPLAY a stiskněte ►II•ENTER, dokud se nezobrazí obrazovka nabídek.
2. Opakovaným stisknutím +/– vyberte „PRESET CLEAR" a stiskněte ►II•ENTER.
   Na displeji se zobrazí zpráva „CLEAR?". Stisknutím ►II•ENTER se zruší všechny předvolené stanice.

Přehrávání předvolených rádiových stanic

Stanici můžete pohodlně naladit stisknutím I◄◄ nebo ►►I.

Změna intervalu ladění

Při používání přehrávače CD v zahraničí můžete v nabídce případně změnit interval ladění pásma FM.
Oblast 100 kHz: USA, Kanada a Latinská Amerika
Oblast 50 kHz: ostatní oblasti

Změnu proveďte podle následujícího postupu, když je rádio vypnuto a přehrávání disku CD zastaveno.

1. Když na displeji není nic zobrazeno, přidržte DISPLAY a stiskněte ►II•ENTER, dokud se nezobrazí obrazovka nabídek.
2. Opakovaným stiskem + nebo – vyberte „TUNE STEP" a stiskněte ►II•ENTER.
3. Opakovaným stiskem + nebo – vyberte „50 kHz" či „100 kHz" a stiskněte ►II•ENTER.

Poznámka

Po provedení změny intervalu ladění musíte opět předvolit všechny rádiové stanice, protože při změně tohoto intervalu dojde k jejich vymazání.

Změna volitelných nastavení

Můžete nastavit různé funkce, jako je nabídky nebo G-PROTECTION (ochrana proti přeskakování zvuku při akceleraci).

1. Když na displeji není nic zobrazeno, přidržte DISPLAY a stiskněte ►II•ENTER, dokud se nezobrazí obrazovka nabídek.
2. Stisknutím + nebo – zvolte požadovanou položku a stiskněte ►II•ENTER.
3. Stisknutím + nebo – vyberte volbu a stiskněte ►II•ENTER.

Položky voleb

Chcete-li přejít na předchozí obrazovku, stiskněte ■•RADIO OFF na přehrávači CD. Chcete-li operaci nastavení zrušit, stiskněte ■•RADIO OFF alespoň na 2 sekundy.

Položky	Volby (●: výchozí nastavení)	
LANGUAGE* (Jazyk pro nabídky atd.)	ENGLISH FRANCAIS DEUTSCH ITALIANO ESPAÑOL PORTUGUÊS РУССКИЙ	Zvolte jazyk pro text nabídek, výstražných zpráv atd.
G-PROTECTION (Slouží k zabránění přeskakování zvuku při akceleraci)	OFF	Ochrana proti přeskakování zvuku není zajištěna.
	●ON	Bude zajištěna ochrana proti přeskakování zvuku u disků CD s vysoce kvalitním zvukem.
BEEP (Zvuk operace)	OFF	Zvukový signál je vypnutý.
	●ON	Při ovládání přehrávače zazní zvukový signál.
TUNE STEP* (Změna intervalu ladění)	100 kHz	Interval ladění je nastaven na „100 kHz". Pásmo frekvencí FM je 87,5 MHz. – 108,0 MHz.
	50 kHz	Interval ladění je nastaven na „50 kHz". Pásmo frekvencí FM je 87,5 MHz. – 108,0 MHz.
PRESET CLEAR (Zrušení všech předvolených stanic)	CLEAR?	Tuto možnost zvolte, pokud chcete zrušit všechny předvolené stanice.

* Výchozí nastavení se liší podle oblasti, v níž jste přehrávač CD zakoupili.

Poznámka

I když je možnost „G-PROTECTION" nastavena na hodnotu „ON", může být zvuk přerušen:
- pokud přehrávač disků CD podléhá silnějším trvalým otřesům, než se předpokládá,
- je-li přehrávaný disk znečištěný nebo poškrábaný, nebo
- je-li u disků CD-R/CD-ROM přehráván disk s nízkou kvalitou nebo pokud došlo k problému u původního nahrávacího zařízení či softwarové aplikace.

Bezpečnostní opatření

Bezpečnost

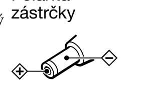
- Jestliže do přístroje spadne jakýkoli pevný předmět nebo vnikne-li do něj kapalina, přístroj odpojte a před dalším použitím jej nechte zkontrolovat odborníkem.
- Do zdířky DC IN 4.5 V (zdířka externího zdroje napájení) nestrkejte žádné cizí předměty.

Zdroje napájení

- Pokud přehrávač CD nepoužíváte delší dobu, odpojte od přehrávače všechny zdroje napájení.

Napájecí síťový adaptér

- Používejte pouze dodávaný napájecí síťový adaptér. Není-li přehrávač dodáván s napájecím adaptérem, použijte běžně dostupný napájecí adaptér (jmenovité výstupní napětí/proud: 4,5 V DC/700 mA). Nepoužívejte žádné jiné napájecí síťové adaptéry. Mohlo by dojít k poškození přístroje.



  * Napětí se v různých oblastech liší. Zakupte si proto síťový adaptér vhodný pro stát, v němž budete produkt používat.
- Použitý napájecí adaptér může vydávat v průběhu používání systému šum. Konzultujte návod k použití napájecího adaptéru.
- Síťového adaptéru se nedotýkejte vlhkýma rukama.
- Zapojte napájecí adaptér do snadno přístupné síťové zásuvky. Zjistíte-li ve funkci síťového adaptéru jakékoliv nesrovnalosti, odpojte jej ihned ze zásuvky.

Suché články

- Baterie nevhazujte do ohně.
- Neneste baterie spolu s mincemi a jinými kovovými předměty. Při náhodném spojení kladného a záporného pólu baterie kovovým předmětem by mohlo dojít ke zkratu.
- Nikdy nekombinujte nové baterie se starými.
- Nepoužívejte společně různé typy baterií.
- Pokud nejsou baterie dlouho dobu používány, vyjměte je.
- Dojde-li k úniku elektrolytu, vytřete zbytky elektrolytu z bateriového prostoru a vložte nové baterie. V případě potřísnění elektrolytem zasažená místa důkladně omyjte.

Přehrávač kompaktních disků

- Čočky přístroje uchovávejte čisté a nedotýkejte se jich. Jinak by mohlo dojít k jejich poškození a porušení správné funkce přehrávače.
- Nepokládejte na přístroj těžké předměty. Mohlo by dojít k poškození přehrávače a kompaktního disku.
- Nenechávejte přehrávač v blízkosti tepelných zdrojů nebo na místech vystavených přímému slunečnímu záření, prachu či písku, vlhkosti, dešti, mechanickým otřesům, na nerovném povrchu nebo v autě se zavřenými okny.
- Jestliže přehrávač působí rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, vypněte jej nebo jej přesuňte do větší vzdálenosti od rozhlasového nebo televizního přijímače.
- Na tomto CD přehrávači nelze přehrávat disky nestandardních tvarů (např. srdce, čtverce nebo hvězdy). Mohlo by dojít k jeho poškození. Tyto disky nepoužívejte.

Sluchátka

Bezpečnost silničního provozu
Nepoužívejte sluchátka při řízení auta, jízdě na kole nebo při obsluze motorových vozidel. Mohlo by to vést k dopravní nehodě a v některých zemích je to dokonce v rozporu s předpisy. Nebezpečné je rovněž používání sluchátek s nastavenou vysokou hlasitostí při chůzi, obzvláště na křižovatkách. V nebezpečných situacích byste měli být mimořádně pozorní nebo byste měli poslech přerušit.

Ochrana před poškozením sluchu
Nepoužívejte sluchátka s nastavenou příliš vysokou hlasitostí. Odborníci varují před opakovaným a dlouhotrvajícím hlasitým poslechem. Pokud vám začne v uších zvonit, snižte hlasitost nebo přehrávání přerušte.

Ohleduplnost vůči okolí
Ponechte hlasitost na střední úrovni. Tak budete moci zaznamenat i vnější zvuky a nebudete rušit okolí.

Čištění zástrček
Jsou-li zástrčky zašpiněné, není slyšet žádný zvuk nebo je slyšet šum. Čistěte zástrčky pravidelně suchým měkkým hadříkem.

Řešení problémů

Pokud po provedení těchto kontrol některý z problémů přetrvá, obraťte se na nejbližšího prodejce Sony.

Po stisknutí tlačítka se zobrazí „HOLD" na displeji a disk CD se nezačne přehrávat.
→ Tlačítka jsou zamknuta. Posuňte HOLD zpět.

Hlasitost se nezvýší ani po opakovaném stisknutí tlačítka VOL +.
→ Stiskem a přidržením SOUND/AVLS zvolte „AVLS OFF", tedy vypnutí funkce automatického systému omezení hlasitosti.

Přehrávač CD nefunguje správně.
→ Došlo ke kondenzaci vlhkosti. Přehrávač několik hodin nepoužívejte, dokud se vlhkost neodpaří.

Ačkoli je zobrazeno číslo souboru, přehrávač daný soubor přeskočí a nepřehraje ho.
→ Na disku CD je nahrán soubor formátu, který nelze přehrávat na tomto přehrávači.

Technické údaje

Přehrávač CD

Systém
Digitální zvukový systém kompaktních disků

Vlastnosti laserové diody
Režim vyzařování: kontinuální
Výstupní výkon laseru: méně než 44,6 µW (Hodnota naměřená ve vzdálenosti 200 mm od povrchu čočky objektivu v optické snímací části s aperturou 7 mm.)

Rádio

Pásmo frekvencí
FM: 87,5 MHz – 108,0 MHz

Anténa
FM: Anténa ve šňůře sluchátek

Obecné

Požadavky na napájení
- Dvě baterie LR6 (typ AA): 1,5 V DC × 2
- Napájecí síťový adaptér (konektor DC IN 4.5 V): 100 V – 240 V, 50/60 Hz (model pro Mexiko)

Rozměry (š/v/h) (bez vyčnívajících částí a ovládacích prvků)
Přibližně 140,0 × 32,7 × 140,0 mm

Hmotnost (bez příslušenství)
Přibližně 210 g

Provozní teplota
5 °C - 35 °C

Technologie komprimace zvuku MPEG Layer-3 a patenty s licencí od Fraunhofer IIS a Thomson.

Změna vzhledu a technických údajů vyhrazena.

Dodávané příslušenství
Síťový adaptér (1)
Sluchátka (1)

Українська

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоби зменшити ризик пожежі або ураження електричним струмом, оберігайте цей пристрій від дощу та вологи.

Не встановлюйте пристрій у місцях із обмеженим доступом повітря, таких як книжкова шафа чи вбудована поличка.

Щоби зменшити ризик пожежі, не закривайте вентиляційні отвори пристрою газетами, скатертинами, фіранками і подібними предметами. Також не ставте на пристрій запалені свічки.

Щоби зменшити ризик пожежі або ураження струмом, не ставте на пристрій посудини з водою, наприклад вази.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використання оптичних інструментів із цим пристроєм становить небезпеку для очей.

У деяких державах може діяти система утилізації батарей, які використовувалися для живлення цього пристрою. Проконсультуйтеся з представниками місцевої влади.

Юридична сила маркування CE обмежується лише тими країнами, де вона застосовується примусово, здебільшого в країнах ЄЕЗ (Європейська економічна зона).

Утилізація вживаного електричного та електронного обладнання (застосовується в країнах Європейського Союзу та в інших країнах Європи, в яких діє система роздільного збору побутових відходів)

Цей знак на товарах або на їх упакуванні вказує на те, що ці вироби не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. Натомість їх потрібно віднести до відповідного пункту прийому для переробки електричного та електронного обладнання. Правильна утилізація цих виробів допоможе запобігти шкідливому впливу на навколишнє середовище та здоров'я населення, який може бути спричинений неналежною утилізацією цих виробів. Переробка і повторне використання матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати детальнішу інформацію щодо утилізації цих виробів, зверніться до установ місцевого самоврядування, служби, що займається утилізацією побутових відходів, або магазину, в якому ви придбали товар. Стосується також аксесуарів: навушники

Диски, які відтворюються цим програвачем компакт-дисків

- **Аудіо компакт-диски** (компакт-диски формату CD-DA)
- **Компакт-диски з MP3-файлами** (диски CD-R/CD-RW, на які було записано аудіодані, стиснуті у форматі MP3)*
  * Підтримується лише відтворення дисків із форматами розширення стандарту ISO 9660 Level 1/2 та Joliet.

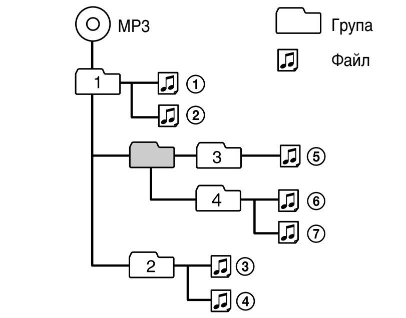
Швидкість потоку та частоти дискретизації, які підтримуються цим програвачем компакт-дисків, подані нижче. Відтворення файлів зі змінною швидкістю потоку (VBR) також підтримується.

	Швидкість потоку	Частота дискретизації
MPEG-1 Layer3	32 кбіт/с – 320 кбіт/с	32/44,1/48 кГц
MPEG-2 Layer3	8 кбіт/с – 160 кбіт/с	16/22,05/24 кГц
MPEG-2.5 Layer3	8 кбіт/с – 160 кбіт/с	8/11,025/12 кГц

Компакт-диски з MP3-файлами

Кількість груп та файлів, які можуть використовуватися
- Максимальна кількість груп: 256
- Максимальна кількість файлів: 512

Порядок відтворення
Порядок відтворення файлів може відрізнятися залежно від методу, який використовувався для запису MP3-файлів на диск. У поданому прикладі файли відтворюються по порядку від 1 до 7.



(Максимальна кількість рівнів вкладення папок: 8)

Примітки

- Залежно від якості диска та/або стану записуючого пристрою, для початку відтворення може знадобитися трохи часу. Можливо також, що відтворення взагалі не розпочнеться.
- Не зберігайте на диску із MP3-файлами файли інших форматів і не створюйте непотрібних папок.
- Не забудьте додати до назви файлу розширення "mp3". Однак, якщо надати розширення "mp3" файлу іншого формату, програвач не зможе належним чином розпізнати файл.
- Для стиснення джерела у файл формату MP3 рекомендуємо вибрати параметри стиснення "44,1 кГц", "128 кбіт/с" і "сталу швидкість потоку".
- Для запису максимальної ємності, у програмному забезпеченні для запису виберіть налаштування "закрити запис".

Джерела живлення

Використання батарей (продаються окремо)

1. Посуньте перемикач OPEN, щоб відкрити кришку програвача і кришку відсіку для батарей всередині програвача компакт-дисків.
2. Вставте дві лужні батареї LR6 (розмір AA), співставивши ⊕ до діаграми всередині програвача, і закрийте кришку до фіксації. Вставляйте спочатку кінець ⊖ (для двох батарей).

Ресурс батареї* (прибл. годин)

(Коли програвач компакт-дисків використовується на пласкій та стійкій поверхні).
Час відтворення залежить від способу використання програвача компакт-дисків.

Використання двох лужних батарей Sony LR6 (SG) (виготовлені у Японії)

G-PROTECTION	G-on	G-off
Аудіо компакт-диски	20	14
Компакт-диски із MP3-файлами (записані зі швидкістю потоку 128 кбіт/с)	30	30
RADIO ON	50	

* Значення виміряне згідно стандарту JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Поділки індикатора приблизно показують залишок ресурсу батареї.Одна поділка не завжди вказує на четверту частину ресурсу батареї.

Використання адаптера змінного струму

Під'єднайте адаптер змінного струму, як це показано на малюнку.

Відтворення з компакт-дисків

1. Посуньте перемикач OPEN, щоб відкрити кришку. Вставте компакт-диск на шарнір і закрийте кришку.
2. Натисніть ►II•ENTER.
   Для відтворення з першої доріжки, натисніть та утримуйте кнопку ►II•ENTER у режимі зупинки, доки не почнеться відтворення.
   Щоб перейти до наступної/попередньої групи*, натисніть + чи –.
   *Лише компакт-диски з MP3-файлами
   - Цей програвач компакт-дисків може відтворювати диски CD-R/CD-RW, записані у форматі Compact Disc Digital Audio (аудіо компакт-диски), проте можливість відтворення може змінюватися залежно від якості диска і стану записуючого пристрою.
   - Цей виріб призначений для відтворення дисків, які відповідають стандарту компакт-дисків (CD). Останнім часом деякі компанії пропонують різноманітні музичні диски, закодовані з використанням технологій захисту авторських прав. Слід пам'ятати, що серед цих дисків можуть бути такі, що не відповідають стандарту компакт-дисків (CD) та можуть не відтворюватись цим виробом.

Примітка щодо дисків DualDiscs
DualDisc - це двосторонній диск, на одній стороні якого записаний матеріал у форматі DVD, а на іншій - цифровий аудіоматеріал. Однак, оскільки формат сторони для запису аудіоматеріалу не відповідає стандарту компакт-дисків (CD), ми не гарантуємо, що подібні відтворюватимуться належним чином на цьому пристрої.

Функція Digital MEGA BASS

Під час відтворення натискайте кілька разів SOUND/AVLS, щоб вибрати "SOUND 1" чи "SOUND 2".
Якщо звук спотворений, зменшіть гучність.

Під час прослуховування радіопрограм ця функція не працює.

Функція AVLS*

***Automatic Volume Limiter System**
(Система автоматичного контролю рівня звуку)
Натисніть та утримуйте кнопку SOUND/AVLS, щоб вибрати "AVLS ON" чи "AVLS OFF".

Цю функцію можна використовувати також під час прослуховування радіопрограм.

AMS* / функція пошуку

***Automatic Music Sensor**
(Автоматичний пошук фрагментів)
Щоб знайти початок попередньої/поточної/наступної доріжки(ок): натискайте I◄◄/►►I кілька разів.
Щоб швидко прокрутити назад/вперед: натисніть та утримуйте I◄◄/►►I.

Перевірка інформації про компакт-диск на дисплеї

Інформацію про компакт-диск можна перевірити на дисплеї.Залежно від регіону, де був придбаний програвач компакт-дисків, заводське налаштування для мови може бути інше, ніж "ENGLISH". Якщо потрібно, змініть налаштування параметру LANGUAGE.
Під час відтворення компакт-диска з MP3-файлами із позначками ID3, на дисплеї відображається інформація з позначок ID3. (Якщо файли не містять інформації у вигляді позначок ID3, на дисплеї нічого не відображається).

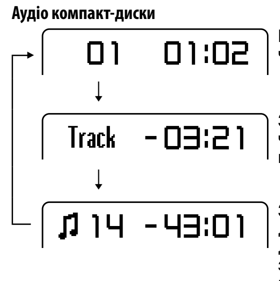
Примітки

- Цей програвач може відображати символи A–Z, a-z, 0-9, а також символ "_".
- Перед тим, як відтворювати файл, програвач зчитує з компакт-диска усю інформацію про файл та групу (чи папку). На дисплеї відображається індикація "Reading" (Зчитування). Залежно від вмісту компакт-диска для виконання зчитування може знадобитися трохи часу.

Щоб перевірити інформацію на дисплеї

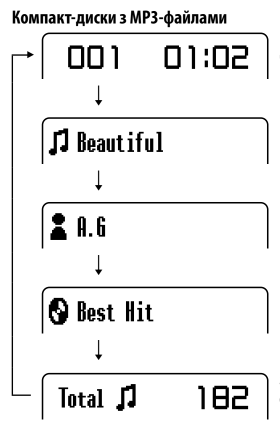
Натискайте кнопку DISPLAY кілька разів.

Аудіо компакт-диски



Номер доріжки, відлік часу відтворення
Залишковий час відтворення поточної доріжки
Загальна кількість доріжок на компакт-диску, загальний залишковий час відтворення компакт-диска*1)

Компакт-диски з MP3-файлами



Номер файлу, відлік часу відтворення
Назва*2)
Ім'я виконавця*2)
Назва альбому*2)
Загальна кількість файлів

*1) Ця інформація відображається лише в звичайному режимі відтворення.
*2) Під час відтворення ця інформація не відображається на дисплеї, якщо диск не містить інформації у вигляді позначок ID3.

Функції режиму відтворення

Під час відтворення натискайте кілька разів P MODE/:
Немає індикації (звичайний режим відтворення) → " (відтворення групи)"*1 → "1 (відтворення однієї доріжки)" → "SHUF (довільне відтворення)" → " SHUF (довільне відтворення групи)"*2 → " (відтворення закладок)"
Щоб повторити вибраний режим відтворення, натисніть та утримуйте кнопку P MODE/, доки не з'явиться індикація "".
*1 Усі файли з вибраної групи відтворюються один раз. Лише компакт-диски з MP3-файлами.
*2 Усі файли з вибраної групи відтворюються один раз в довільному порядку. Лише компакт-диски з MP3-файлами.

Відтворення закладок

Якщо до своїх улюблених доріжок додати закладки, їх можна прослуховувати лише починаючи з доріжки з найменшим порядковим номером.

1. Під час відтворення доріжки, до якої потрібно додати закладку, натисніть та утримуйте ►II•ENTER, доки на дисплеї не почне блимати індикація " " (Bookmark)" (Закладка).
2. Повторіть крок 1, щоб додавати закладки до бажаних доріжок (до 99 доріжок для кожного аудіо компакт-диска та 512 доріжок для кожного компакт-диска з MP3-файлами).
3. Натискайте кнопку P MODE/ кілька разів, доки на дисплеї не почне блимати індикація "".
4. Натисніть ►II•ENTER.

Видалення закладок

Під час відтворення доріжки із закладкою натисніть та утримуйте ►II•ENTER, доки з дисплея не зникне індикація "".

Якщо вставити новий компакт-диск і розпочати відтворення, усі закладки, додані для попереднього компакт-диска, будуть стерті.

Прослуховування радіопрограм

1. Щоб увімкнути радіоприймач, натисніть кнопку RADIO ON/MEMORY.
2. Натисненням кнопки TUNE + чи – налаштуйте приймач на потрібну станцію і відрегулюйте гучність.

Вимкнення радіоприймача

Натисніть кнопку ■• RADIO OFF.

Швидке налаштування на станцію

Натисніть і утримуйте кнопку TUNE + чи – у кроці 2, доки на дисплеї не почне змінюватися значення частоти. Програвач компакт-дисків автоматично почне сканувати радіочастоти і зупиниться, коли виявить чіткий сигнал радіостанції.

Виділення басів

Під час прослуховування радіоприймача натискайте кнопку SOUND/AVLS кілька разів, щоб на дисплеї з'явилася індикація "SOUND".

Покращення прийому програми

Розкладіть кабель навушників.

Примітка

Навушники мають бути під'єднані до роз'єму на програвачі компакт-дисків. Кабель навушників виконує роль FM-антени.

У зв'язку з перешкодами, які створюють потужні радіохвилі, FM-програму погано чути

1. Під час прослуховування радіопрограми в FM-діапазоні, натисніть кнопку P MODE/.
   Блимає індикація "LOCAL".
2. Натисніть кнопку ►II•ENTER протягом 10 секунд після завершення попередньої операції.*
   Індикація "LOCAL" перестає блимати.
   * Якщо індикація "LOCAL" зникає з дисплею, почніть з кроку 1.

Щоб скасувати налаштування LOCAL, натисніть кнопку P MODE/, потім натисніть ►II•ENTER, щоб індикація "LOCAL" зникла з дисплею.

У зв'язку з поганим прийомом FM-програму погано чути

1. Під час прослуховування радіопрограми в FM-діапазоні, натисніть кнопку P MODE/.
   Блимає індикація "LOCAL".
2. Натисніть кнопку P MODE/ ще раз.
   Блимає індикація "MONO".
3. Натисніть кнопку ►II•ENTER протягом 10 секунд після завершення попередньої операції.*
   Індикація "MONO" перестає блимати.
   * Якщо індикація "MONO" зникає з дисплею, почніть з кроку 1.

Щоб скасувати налаштування MONO, натисніть кнопку P MODE/, потім натисніть ►II•ENTER, щоб індикація "MONO" зникла з дисплею.

Збереження радіостанцій

Можна зберегти до 40 радіостанцій.

1. Щоб увімкнути радіоприймач, натисніть кнопку RADIO ON/MEMORY.
2. Натисніть і утримуйте кнопку DISPLAY протягом 3 секунд чи довше.
   Програвач компакт-дисків починає сканувати станції від нижчих частот і в разі прийому станції зупиняється приблизно на 5 секунд.
3. Щоб зберегти знайдену станцію, натискайте кнопку ►II•ENTER, доки на дисплеї не з'явиться порядковий номер.
   Знайденій станції буде присвоєний порядковий номер 01, і програвач компакт-дисків почне шукати наступну доступну станцію. Якщо протягом 5 секунд не натиснути кнопку ►II•ENTER, програвач компакт-дисків почне шукати наступну доступну станцію без збереження цієї.
4. Повторюйте крок 3, доки не буде збережено усі знайдені станції.
   Якщо станції вже зберігаються у пам'яті пристрою, нові станції буде збережено замість попередніх.

Примітка

Збереження радіостанцій не буде завершено, поки не буде знайдено усіх доступних радіостанцій. Якщо скасувати збереження радіостанцій перед тим, як буде знайдено усі доступні станції, вже збережені радіостанції буде стерто з пам'яті програвача компакт-дисків.

Збереження радіостанцій вручну

1. Щоб увімкнути радіоприймач, натисніть кнопку RADIO ON/MEMORY.
2. Натисніть TUNE + чи –, щоб налаштувати приймач на потрібну станцію.
3. Натисніть і утримуйте кнопку RADIO ON/MEMORY, доки на дисплеї не почне блимати порядковий номер станції.
   Якщо радіостанцію було успішно збережено, прозвучить звуковий сигнал (якщо в меню для параметра BEEP вибране значення "ON" (Увімк.)).
   Наступний порядковий номер буде більший на одиницю.
4. Щоб зберегти інші станції, виконуйте кроки 2 і 3.

Примітка

Порядкові номери вибираються автоматично. Неможливо вибирати порядковий номер.

Зміна збереженої станції

1. Щоб увімкнути радіоприймач, натисніть кнопку RADIO ON/MEMORY.
2. Натисніть кнопку I◄◄ чи ►►I, щоб вибрати порядковий номер станції, яку потрібно змінити.
3. Натисніть і утримуйте кнопку RADIO ON/MEMORY протягом 2 секунд чи довше.
4. Натисніть TUNE + чи –, щоб налаштувати приймач на потрібну станцію.
   Почніть цю операцію в межах 30 секунд після завершення попередньої операції.
   Якщо протягом 30 секунд не буде виконаної жодної дії, почніть із кроку 2.
5. Натисніть та утримуйте кнопку ►II•ENTER.
   Прозвучить звуковий сигнал (якщо в меню для параметра BEEP вибране значення "ON" (Увімк.)), і збережену станцію буде змінено.

Видалення збереженої станції

1. Виконайте кроки 1-3 з підрозділу "Зміна збереженої станції".
2. Натисніть і утримуйте кнопку ■•RADIO OFF протягом 2 секунд чи довше.
   Коли збережену станцію буде видалено, а наступний порядковий номер буде зменшено на одиницю, прозвучить звуковий сигнал (якщо в меню для параметра BEEP вибране значення "ON" (Увімк.)).

Видалення усіх збережених станцій

1. Коли на дисплеї не буде жодної індикації, натисніть ►II•ENTER, одночасно утримуючи кнопку DISPLAY, доки на дисплеї не з'явиться екран меню.
2. Натискайте +/– кілька разів, щоб вибрати "PRESET CLEAR", потім натисніть ►II•ENTER.
   На дисплеї з'явиться індикація "CLEAR?" (Стерти?). Натисненням кнопки ►II•ENTER буде видалено усі збережені радіостанції.

Прослуховування збережених радіостанцій

Можна легко налаштувати приймач на станцію натисненням кнопок I◄◄ чи ►►I.

Зміна інтервалу налаштування

Використовуючи програвач компакт-дисків за кордоном, можна за потреби змінити інтервал налаштування в FM-діапазоні в меню.
Зона 100 кГц: США, Канада, Латинська Америка
Зона 50 кГц: інші регіони

Змініть інтервал налаштування, коли радіоприймач вимкнений, а відтворення компакт-дисків призупинене, таким чином.

1. Коли на дисплеї не буде жодної індикації, натисніть ►II•ENTER, одночасно утримуючи кнопку DISPLAY, доки на дисплеї не з'явиться екран меню.
2. Натискайте + чи – кілька разів, щоб вибрати "TUNE STEP", потім натисніть ►II•ENTER.
3. Натискайте + чи – кілька разів, щоб вибрати "50 кГц" чи "100 кГц", потім натисніть ►II•ENTER.

Примітка

Змінивши інтервал налаштування, потрібно повторно зберегти радіостанції, адже під час зміни інтервалу налаштування усі збережені станції видаляються.

Зміна додаткових налаштувань

Можна налаштувати різноманітні функції, такі як мова меню та G-PROTECTION.

1. Коли на дисплеї не буде жодної індикації, натисніть ►II•ENTER, одночасно утримуючи кнопку DISPLAY, доки на дисплеї не з'явиться екран меню.
2. Натисненням кнопок + чи – виберіть потрібний параметр і натисніть ►II•ENTER.
3. Натисніть + чи –, щоб вибрати значення, потім натисніть ►II•ENTER.

Значення для параметрів

Щоб повернутися до попереднього екрана, натисніть ■•RADIO OFF на програвачі компакт-дисків. Щоб скасувати налаштування, натисніть і утримуйте кнопку ■•RADIO OFF протягом 2 секунд чи довше.

Параметри	Значення (●: заводські налаштування)	
LANGUAGE* (Мова меню тощо)	ENGLISH FRANCAIS DEUTSCH ITALIANO ESPAÑOL PORTUGUÊS РУССКИЙ	Виберіть мову для тексту меню, попереджень та інших повідомлень
G-PROTECTION (Для запобігання пропусканню звуку)	OFF	Захист від пропускання звуку не надається.
	●ON	Захист від пропускання звуку надається з високоякісним звучанням компакт-диска.
BEEP (Озвучення операції)	OFF	Звукові сигнали вимкнені.
	●ON	Під час роботи з програвачем лунають звукові сигнали.
TUNE STEP* (Зміна інтервалу налаштування)	100 kHz	Для інтервалу налаштування вибране значення "100 кГц". Частотний FM-діапазон становить 87,5 МГц – 108 МГц.
	50 kHz	Для інтервалу налаштування вибране значення "50 кГц". Частотний FM-діапазон становить 87,5 МГц – 108 МГц.
PRESET CLEAR (Видалення усіх збережених станцій)	CLEAR?	Виберіть це значення, щоб видалити усі збережені станції.

* Заводські налаштування відрізняються залежно від регіону, де був придбаний програвач компакт-дисків.

Примітка

Навіть якщо для функції "G-PROTECTION" встановлене значення "ON" (Увімк.), звук може пропускатися:
- якщо програвач компакт-дисків отримує постійні удари, які є сильнішими, ніж очікувалося;
- якщо відтворюється брудний чи подряпаний компакт-диск;
- якщо використовуються диски CD-R/CD-RW низької якості або якщо виникла проблема із оригінальним записуючим пристроєм чи програмним забезпеченням.

Застереження

Безпека

- Якщо у програвач компакт-дисків випадково потрапить твердий предмет чи рідина, від'єднайте пристрій від мережі. Зверніться до кваліфікованого спеціаліста перед тим, як знову використовувати пристрій.
- Не вставляйте у роз'єм DC IN 4,5 В (зовнішній вхід живлення) сторонніх предметів.

Джерела живлення

- Якщо програвач компакт-дисків не використовується протягом тривалого часу, від'єднайте усі джерела живлення.

Адаптер змінного струму

- Використовуйте лише адаптер змінного струму з комплекту. Якщо програвач постачається без адаптера змінного струму, використовуйте доступний у мережі роздрібної торгівлі адаптер змінного струму* (номінальна вихідна напруга/струм: 4,5 В ПС/700 мА). Не використовуйте інших адаптерів змінного струму. Це може спричинити несправність виробу.

  * Напруга джерела живлення визначається напругою в електромережах країни використання виробу. Придбайте адаптер змінного струму в країні використання виробу.
- Застосування адаптера змінного струму може призвести до появи шумів під час використання системи. Зверніться до посібника з експлуатації адаптера змінного струму.
- Не торкайтеся до адаптера змінного струму мокрими руками.
- Під'єднуйте адаптер змінного струму до легко доступної розетки. Якщо ви зауважите, що адаптер змінного струму функціонує ненормально, негайно від'єднайте його від розетки.

Сухі батареї

- Не кидайте батареї у полум'я.
- Не носіть батареї з монетами чи іншими металевими предметами. Якщо позитивна і негативна клеми батареї випадково доторкнуться до металевого предмета, батарея може нагрітися.
- Не змішуйте нові батареї зі старими.
- Не використовуйте різні типи батарей одночасно.
- Якщо ви не маєте наміру використовувати батареї протягом тривалого часу, вийміть їх.
- Якщо з батарей витікає рідина, витріть батарейний відсік і встановіть нові батареї. У разі, якщо рідина з батарей залишилася на шкірі, ретельно помийте руки.

Програвач компакт-дисків

- Тримайте лінзу програвача компакт-дисків в чистоті і не торкайтеся до неї. В іншому випадку можна пошкодити лінзу, і програвач компакт-дисків не працюватиме належним чином.
- Не кладіть на програвач компакт-дисків важкі предмети. Так можна пошкодити програвач компакт-дисків та компакт-диск.
- Не залишайте програвач біля джерел тепла, в автомобілі чи інших місцях із прямим сонячним світлом, а також у надто запилених чи піщаних місцях. Захищайте пристрій від надмірної вологи, дощу, механічних ударів, не ставте пристрій на нерівні поверхні й не залишайте його в автомобілі з зачиненими вікнами.
- Якщо програвач компакт-дисків створює перешкоди для прийому радіо- чи телевізійних сигналів, вимкніть програвач компакт-дисків або відсуньте його від радіоприймача чи телевізора.
- У цьому програвачі компакт-дисків не можна відтворювати диски нестандартної форми (наприклад, у вигляді серця, квадрата, зірочки). Такі спроби можуть пошкодити програвач. Не використовуйте такі диски.

Навушники

Безпека на дорогах
Не використовуйте навушники під час водіння автомобіля, їзди на велосипеді чи керування будь-яким механічним транспортним засобом. Такі дії можуть спричинити небезпечну ситуацію на дорозі і забороняються законом у деяких регіонах. Прослуховування через навушники із високим рівнем гучності може бути потенційно небезпечним під час прогулянок, особливо на пішохідних переходах. Будьте дуже уважні або не використовуйте навушники в потенційно небезпечних ситуаціях.

Запобігання появі дефектів слуху
Уникайте прослуховування через навушники із високим рівнем гучності. Спеціалісти не схвалюють тривале прослуховування гучної музики. Якщо ви помітите дзвін у вухах, зменшіть гучність або перестаньте використовувати навушники.

Інші рекомендації
Дотримуйтеся помірного рівня гучності. Це дозволить чути звуки ззовні та бути уважним до людей довкола.

Чищення штекерів
Якщо штекери забруднюються, не чути звуку або з'являються шуми. Періодично чистіть штекери сухою м'якою серветкою.

Усунення несправностей

Якщо після такої перевірки виникає якась проблема, зверніться до найближчого дилера Sony.

Якщо натиснути будь-яку кнопку, на дисплеї з'являється індикація "HOLD", а компакт-диск не відтворюється.
→ Кнопки заблоковані. Пересуньте перемикач HOLD.

Гучність не збільшується навіть після повторного натиснення кнопки VOL +.
→ Натисніть і утримуйте кнопку SOUND/AVLS, щоб вибрати "AVLS OFF" і таким чином скасувати функцію AVLS.

Програвач компакт-дисків не працює належним чином.
→ Конденсувалася волога. Відкладіть програвач на кілька годин, щоб волога випарувалася.

Хоча номер файлу відображається, програвач пропускає і не відтворює файл.
→ На компакт-диску записаний файл формату, який не підтримується програвачем.

Технічні характеристики

Програвач компакт-дисків

Система
Цифрова аудіосистема з можливістю відтворення компакт-дисків

Властивості лазерного діода
Тривалість випромінювання: постійне
Потужність лазера: менша за 44,6 мкВт (це значення виміряне на відстані 200 мм від поверхні лінзи оптичного блока зчитування з діафрагмою 7 мм).

Радіоприймач

Частотний діапазон
FM: 87,5 МГц – 108 МГц

Антена
FM: кабель навушників

Загальні відомості

Вимоги до живлення
- Дві батареї LR6 (розмір AA): пост. струм 1,5 В × 2
- Адаптер змінного струму (роз'єм DC IN 4,5 В): 100 В - 240 В, 50/60 Гц (модель для Мексики)

Розміри (ш/в/г) (без елементів та засобів керування, що виступають)
Прибл. 140 × 32,7 × 140 мм

Вага (без аксесуарів)
Прибл. 210 г

Робоча температура
5°C - 35°C

Ліцензія на використання технології кодування звуку MPEG Layer-3 (MP3) та патенти надані Fraunhofer IIS та Thomson.

Дизайн та характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

Аксесуари в комплекті
Адаптер змінного струму (1)
Навушники (1)